

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 283



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

56. sējums

2013. gada 25. oktobris

Saturs

### I *Leģislatīvi akti*

#### LĒMUMI

- ★ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1025/2013/ES (2013. gada 22. oktobris) par makroekonomiskās finansiālās palīdzības piešķiršanu Kirgizstānas Republikai ..... 1

### II *Neleģislatīvi akti*

#### REGULAS

- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 1026/2013 (2013. gada 22. oktobris), ar ko izbeidz daļēju starpposma pārskatīšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam un ko attiecina arī uz importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus ..... 7
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1027/2013 (2013. gada 23. oktobris), ar ko nosaka aizliegumu Zviedrijas karoga kuģiem zvejojot mencas Skageraka apgabalā ..... 9
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1028/2013 (2013. gada 23. oktobris), ar ko nosaka aizliegumu Vācijas karoga kuģiem zvejojot sarkanasarus ES un starptautiskajos ūdeņos V zonā; starptautiskajos ūdeņos XII un XIV zonā ..... 11

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1029/2013 (2013. gada 23. oktobris), ar ko nosaka aizliegumu Nīderlandes karoga kuģiem zvejot hekus VI un VII zonā; ES un starptautiskajos ūdeņos Vb zonā; starptautiskajos ūdeņos XII un XIV zonā .....	13
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1030/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 889/2008, ar ko paredz sīki izstrādātus bioloģiskās ražošanas, marķēšanas un kontroles noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 834/2007 par bioloģisko ražošanu un bioloģisko produktu marķēšanu .....	15
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1031/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar ko apstiprina darbīgo vielu penflufēnu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū un groza Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu <sup>(1)</sup> .....	17
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1032/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar ko apstiprina brometiķskābi kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 4. produkta veida biocīdos <sup>(1)</sup> .....	22
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1033/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar ko apstiprina vara sulfāta pentahidrātu kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 2. produkta veida biocīdos <sup>(1)</sup> .....	25
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1034/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar ko apstiprina alumīnija fosfīdu, kas izdala fosfinu, kā aktīvo vielu izmantošanai 20. produkta veida biocīdos <sup>(1)</sup> .....	28
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1035/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar ko apstiprina benzoskābi kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 3. un 4. produkta veida biocīdos <sup>(1)</sup> .....	31
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1036/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar ko apstiprina etofenproksu kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 18. produkta veida biocīdos <sup>(1)</sup> .....	35
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1037/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar ko apstiprina IPBC kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 6. produkta veida biocīdos <sup>(1)</sup> .....	38
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1038/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar ko apstiprina tebukonazolu kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 7. un 10. produkta veida biocīdos <sup>(1)</sup> .....	40
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1039/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar ko modificē nonānskābes apstiprināšanu par esošu aktīvo vielu izmantošanai 2. produkta veida biocīdos <sup>(1)</sup> .....	43



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## I

(Leģislatīvi akti)

## LĒMUMI

## EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS Nr. 1025/2013/ES

(2013. gada 22. oktobris)

## par makroekonomiskās finansiālās palīdzības piešķiršanu Kirgizstānas Republikai

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

būtisku vajadzību pēc publiskiem izdevumiem rekonstrukcijai un sociālajai palīdzībai, un radīja būtisku nepietiekamību ārējās un budžeta finansēs.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 209. pantu,

- (3) Augsta līmeņa līdzekļu devēju sanāksmē, kas notika 2010. gada 27. jūlijā Biškekā, starptautiskā sabiedrība solīja USD 1,1 miljardu ārkārtas atbalstu, lai palīdzētu Kirgizstānas Republikas atjaunošanai. Minētajā sanāksmē Savienība paziņoja, ka tā sniegs finansiālo palīdzību līdz EUR 117,9 miljonu apmērā.

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

- (4) Padome, sanākdama tās ārlietu sastāvā, 2010. gada 26. jūlija secinājumos par Kirgizstānas Republiku atzinīgi vērtēja jaunās Kirgizstānas valdības centienus izveidot demokrātisku iestāžu sistēmu un aicināja Komisiju turpināt sniegt palīdzību Kirgizstānas Republikas iestādēm to reformu programmu īstenošanā, tostarp jaunu palīdzības programmu veidā, un veicināt stabilu ekonomisku un sociālu attīstību valstī.

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru <sup>(1)</sup>,

- (5) Savienības politiskais un ekonomiskais atbalsts Kirgizstānas Republikas aizmetnī esošajai parlamentārajai demokrātijai sniegtu politisku signālu par spēcīgu Savienības atbalstu demokrātiskām reformām Vidusāzijā, kas atbilst Savienības politikai reģionā, kā izklāstīts Savienības stratēģijā Vidusāzijai (2007–2013) un Padomes 2012. gada 25. jūnija secinājumos par Vidusāziju.

tā kā:

- (1) Savienības un Kirgizstānas Republikas sadarbība balstās uz Partnerības un sadarbības nolīgumu, ar ko izveido partnerību starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Kirgizstānas Republiku, no otras puses <sup>(2)</sup> (PSN), kas stājās spēkā 1999. gadā. Savienība atbalsta vispārējās preferenču sistēmas izmantošanu attiecībā uz Kirgizstānas Republiku.

- (2) Kirgizstānas ekonomiku 2009. gadā skāra starptautiskā finanšu krīze, bet 2010. gada jūnijā – etniskā vardarbība. Šie notikumi pārtrauca saimniecisko darbību, radot

- (6) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes kopīgo deklarāciju, kas pieņemta kopā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 778/2013/ES <sup>(3)</sup>, Savienības makrofinansālajai palīdzībai vajadzētu būt ārkārtas finanšu instrumentam ar mērķi sniegt konkrētam mērķim nepiesaistītu atbalstu maksājumu bilances problēmu

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta 2012. gada 11. decembra nostāja un Padomes 2013. gada 23. septembra nostāja pirmajā lasījumā (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta). Eiropas Parlamenta 2013. gada 22. oktobra nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).

<sup>(2)</sup> OV L 196, 28.7.1999., 48. lpp.

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 778/2013/ES (2013. gada 12. augusts) par turpmākas makrofinansālās palīdzības piešķiršanu Gruzijai (OV L 218, 14.8.2013., 15. lpp.).

- novēršanai, lai saņēmējs varētu atgūt stabilu ārējo finanšu stāvokli, un ar to būtu jāpalīdz īstenot politisku programmu ar stingriem korekcijas un strukturālu reformu pasākumiem, kuri paredzēti maksājumu bilances problēmu novēršanai, jo īpaši programmas darbības laikā, un pastiprinātai attiecīgo ar Savienību noslēgto nolīgumu un programmu īstenošanai.
- (7) Kirgizstānas Republikas ekonomikas korekciju un reformu procesu finansiāli atbalsta Starptautiskais Valūtas fonds (SVF). Kirgizstānas iestādes un SVF 2011. gada jūnijā vienojās par trīs gadus ilgu un ar piesardzības pasākumiem nesaistītu SVF Paplašināto kredītmehānismu ("SVF programma") SDR 66,6 miljonu (speciālās aizņēmuma tiesības) apjomā valsts atbalstam. 2013. gada jūnijā SVF apstiprināja minētās programmas ceturto pārskatu. SVF programmas mērķi saskan ar Savienības makrofinansiālās palīdzības mērķi, proti, atvieglot īstermiņa sarežģījumus saistībā ar maksājumu bilanci, un stingru korekcijas pasākumu īstenošana saskan ar Savienības makrofinansiālās palīdzības mērķi.
- (8) Savienība sniedz atbalstu Kirgizstānas Republikas nozaru budžetam saskaņā ar attīstības sadarbības instrumentu kopumā EUR 33 miljonu apjomā laikposmā no 2011. līdz 2013. gadam, lai atbalstītu sociālās aizsardzības, izglītības un valsts finanšu pārvaldības reformas.
- (9) Kirgizstānas Republika 2010. gadā, ņemot vērā ekonomiskās situācijas un perspektīvas pasliktināšanos, lūdza Savienību sniegt makrofinansiālo palīdzību.
- (10) Ņemot vērā to, cik stratēģiski nozīmīga Savienībai ir Kirgizstānas Republika un cik būtiska ir tās nozīme reģiona stabilitātē, Kirgizstānas Republika būtu izņēmuma kārtā jāuzskata par atbilstošu Savienības makrofinansiālās palīdzības saņemšanai.
- (11) Tā kā Kirgizstānas Republikas maksājumu bilancē vēl ir atlicis būtisks ārējo finanšu deficīts, kas pārsniedz SVF un citu daudzpusēju iestāžu dotos resursus, un lai gan Kirgizstānas Republika īsteno stingras ekonomiskās stabilizācijas un reformu programmas, Savienības makrofinansiālā palīdzība, kas ir jāsniedz Kirgizstānas Republikai ("Savienības makrofinansiālā palīdzība"), pašreizējos ārkārtas apstākļos tiek uzskatīta par piemērotu atbildi uz Kirgizstānas Republikas lūgumu atbalstīt ekonomikas stabilizāciju saistībā ar SVF programmu.
- (12) Savienības makrofinansiālās palīdzības mērķim vajadzētu būt atbalstīt Kirgizstānas Republiku stabila ārējo finanšu stāvokļa atjaunošanā, tādējādi atbalstot tās ekonomisko un sociālo attīstību.
- (13) Savienības makrofinansiālās palīdzības apjoma noteikšana balstās uz pilnīgu Kirgizstānas Republikas ārējo finanšu deficīta vajadzību kvantitatīvu novērtējumu, un tajā tiek ņemtas vērā tās spējas finansēt sevi ar pašas resursiem, it īpaši tās rīcībā esošās ārējās rezerves. Ar Savienības makrofinansiālo palīdzību būtu jāpapildina tās programmas un resursi, ko nodrošina SVF un Pasaules Banka. Nosakot palīdzības apjomu, ņem vērā arī gaidāmo citu daudzpusēju līdzekļu devēju finanšu ieguldījumus un vajadzību nodrošināt taisnīgu sloga sadali starp Savienību un citiem līdzekļu devējiem, kā arī citu Savienības ārējās finansēšanas instrumentu līdzšinējo izmantošanu Kirgizstānas Republikā un Savienības vispārējās iesaistīšanās pievienoto vērtību.
- (14) Ņemot vērā Kirgizstānas Republikas ārējo finanšu deficīta vajadzības, tās ekonomikas attīstības pakāpi, ko vērtē pēc ienākumiem uz vienu iedzīvotāju un pēc nabadzības rādītājiem, tās spēju sevi finansēt no pašas resursiem, jo īpaši tās rīcībā esošās ārējās rezerves, un novērtējumu par tās spēju atmaksāt aizdevumu, pamatojoties uz parāda atmaksājāmības analīzi, – daļa palīdzības būtu jāsniedz dotāciju veidā.
- (15) Komisijai būtu jānodrošina, lai Savienības makrofinansiālā palīdzība juridiski un pēc būtības saskanētu ar pamatprincipiem, mērķiem un pasākumiem, kas veikti dažādajās Savienības ārējās darbības jomās, un ar citām attiecīgajām Savienības politikas jomām.
- (16) Savienības makrofinansiālajai palīdzībai būtu jāatbalsta Savienības ārpolitika attiecībā uz Kirgizstānas Republiku. Komisijas dienestiem un Eiropas Ārējās darbības dienestam būtu cieši jāsadarbjas visu makrofinansiālās palīdzības sniegšanas laiku, lai koordinētu Savienības ārpolitiku un nodrošinātu tās saskaņotību.
- (17) Savienības makrofinansiālajai palīdzībai būtu jāveicina Kirgizstānas Republikas apņēmība ievērot vērtības, kas tai ir kopīgas ar Savienību, tostarp demokrātiju, tiesiskumu, labu pārvaldību, cilvēktiesību ievērošanu, ilgtspējīgu attīstību un nabadzības samazināšanu, kā arī tās saistības ievērot atklātas, likumīgas un godīgas tirdzniecības principus.

- (18) Savienības makrofinansialās palīdzības piešķiršanas priekšnoteikumam vajadzētu būt tādām, ka Kirgizstānas Republikā tiek ievēroti efektīvi demokrātiskie mehānismi, tostarp daudzpartiju parlamentārā sistēma un tiesiskums, un tiek garantēta cilvēktiesību ievērošana. Turklāt ar Savienības makrofinansialās palīdzības konkrētajiem mērķiem būtu jāuzlabo valsts finanšu pārvaldības sistēmu efektivitāte, pārredzamība un pārskatatbildība Kirgizstānas Republikā. Komisijai būtu regulāri jāuzrauga gan priekšnoteikuma izpildīšana, gan minēto mērķu sasniegšana.
- (19) Lai nodrošinātu, ka Savienības finansialās intereses saistībā ar Savienības makrofinansialo palīdzību tiek efektīvi aizsargātas, Kirgizstānas Republikai būtu jāveic atbilstīgi pasākumi, lai novērstu un apkarotu krāpšanu, korupciju un jebkādus pārkāpumus saistībā ar palīdzību. Turklāt būtu jāparedz noteikumi, ka Komisija veic pārbaudes un ka Revīzijas palāta veic revīzijas.
- (20) Savienības makrofinansialās palīdzības izmaksāšana neskar Eiropas Parlamenta un Padomes pilnvaras.
- (21) Dotāciju veidā piešķirtajām makrofinansialās palīdzības summām un uzkrājumu summām, kas vajadzīgas makrofinansialajai palīdzībai aizdevumu veidā, būtu jāatbilst budžeta apropriācijām, kas paredzētas daudzgadu finanšu shēmā.
- (22) Savienības makrofinansialā palīdzība būtu jāpārvalda Komisijai. Lai nodrošinātu to, ka Eiropas Parlaments un Padome spēj sekot šā lēmuma īstenošanai, Komisijai tie būtu regulāri jāinformē par norisēm saistībā ar palīdzību un jāsniedz tiem attiecīgie dokumenti.
- (23) Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus šā lēmuma īstenošanai, īstenošanas pilnvaras būtu jāpiešķir Komisijai. Šīs pilnvaras būtu jāīsteno saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011<sup>(1)</sup>.
- (24) Uz Savienības makrofinansialo palīdzību būtu jāattiecas ekonomiskās politikas nosacījumiem, kas jāparedz saprašanās memorandā. Lai nodrošinātu vienotus īstenošanas nosacījumus un panāktu efektivitāti, Komisija būtu jāpilnvaro risināt sarunas par šādiem nosacījumiem ar Kirgizstānas iestādēm tādas dalībvalstu pārstāvju komitejas uzraudzībā, kura paredzēta saskaņā ar Regulu (ES) Nr.

182/2011. Saskaņā ar minēto regulu parasti būtu jāpieņem konsultēšanās procedūra visos gadījumos, izņemot tos, kas paredzēti minētajā regulā. Ņemot vērā to, cik liela ietekme var būt palīdzībai, kas pārsniedz EUR 90 miljonus, ir lietderīgi paredzēt, ka attiecībā uz darbībām, kuras pārsniedz minēto robežvērtību, ir jāizmanto pārbaudes procedūra. Ņemot vērā Savienības makrofinansialās palīdzības summu, kas paredzēta Kirgizstānas Republikai, saprašanās memoranda pieņemšanai un arī palīdzības samazināšanai, apturēšanai vai atcelšanai būtu jāpieņem konsultēšanās procedūra.

- (25) Saskaņā ar SVF definīciju Kirgizstānas Republika ietilpst kategorijā "jaunietekmes un jaunattīstības ekonomikas"; saskaņā ar Pasaules Bankas definīciju Kirgizstānas Republika pieder pie grupas "ekonomikas ar zemu ienākumu līmeni" un "Starptautiskās Attīstības asociācijas (IDA) valstis"; saskaņā ar ANO OHRLS<sup>(2)</sup> definīciju Kirgizstānas Republika ietilpst kategorijā "sauszemes ieskauda jaunattīstības valsts"; saskaņā ar ESAO Attīstības palīdzības komitejas definīciju tā ir ietverta sarakstā "citas valstis ar zemiem ienākumiem". Tāpēc Kirgizstānas Republika būtu jāuzskata par jaunattīstības valsti Līguma 208. panta nozīmē, kas pamato Līguma 209. panta izvēli par juridisko pamatu šim lēmumam,

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

#### 1. pants

1. Savienība Kirgizstānas Republikai dara pieejamu makrofinansialo palīdzību ("Savienības makrofinansialā palīdzība") par maksimālo summu EUR 30 miljoni, lai atbalstītu Kirgizstānas Republikas ekonomikas stabilizāciju un palīdzētu segt tās maksājumu bilances vajadzības, kā norādīts pašreizējā SVF programmā. No minētās maksimālās summas līdz pat EUR 15 miljoniem ir pieejami aizdevumu veidā no līdz pat EUR 15 miljoniem – dotāciju veidā. Pirms Savienības makrofinansialās palīdzības izmaksāšanas Savienības attiecīgā gada budžets ir jāapstiprina Eiropas Parlamentam un Padomei.

2. Lai finansētu Savienības makrofinansialās palīdzības aizdevumu daļu, Komisija ir pilnvarota Savienības vārdā vajadzīgos līdzekļus aizņemties kapitāla tirgos vai no finanšu iestādēm un aizdot tos Kirgizstānas Republikai. Maksimālais aizdevumu atmaksas termiņš ir 15 gadi.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).

<sup>(2)</sup> Apvienoto Nāciju Organizācijas Vismazāk attīstīto valstu, sauszemes ieskauda jaunattīstības valstu un mazo salu jaunattīstības valstu augstā pārstāvja birojs.

3. Savienības makrofinansālās palīdzības izmaksāšanu pārvalda Komisija, ievērojot starp SVF un Kirgizstānas Republiku panāktos nolīgumus vai vienošanās un galvenos ekonomikas reformu principus un mērķus, kas noteikti Partnerības un sadarbības nolīgumā un Savienības stratēģijā Vidusāzijai (2007–2013). Komisija regulāri informē Eiropas Parlamentu un Padomi par norisēm saistībā ar Savienības makrofinansālo palīdzību, tostarp par tās izmaksāšanu, un laikus iesniedz minētajām iestādēm attiecīgos dokumentus.

4. Savienības makrofinansālā palīdzība ir pieejama divus gadus, sākot no pirmās dienas pēc 3. panta 1. punktā minētā saprašanās memoranda stāšanās spēkā.

5. Ja Kirgizstānas Republikas finanšu vajadzības Savienības makrofinansālās palīdzības izmaksāšanas laikā būtiski samazinās, salīdzinot ar sākotnējām prognozēm, Komisija saskaņā ar 7. panta 2. punktā minēto konsultēšanās procedūru samazina palīdzības summu vai arī to aptur vai atceļ.

## 2. pants

Savienības makrofinansālās palīdzības piešķiršanas priekšnoteikums ir tāds, ka Kirgizstānas Republikā tiek ievēroti efektīvi demokrātiskie mehānismi, tostarp daudzpartiju parlamentārā sistēma un tiesiskums, un tiek garantēta cilvēktiesību ievērošana. Komisija uzrauga šā priekšnoteikuma ievērošanu visu Savienības makrofinansālās palīdzības sniegšanas laiku. Šo pantu piemēro saskaņā ar Padomes Lēmumu 2010/427/ES <sup>(1)</sup>.

## 3. pants

1. Komisija saskaņā ar 7. panta 2. punktā minēto konsultēšanās procedūru vienojas ar Kirgizstānas iestādēm par skaidri definētiem ekonomikas politikas un finanšu nosacījumiem, kam jāattiecas uz Savienības makrofinansālo palīdzību un kuros galvenā uzmanība pievērsta strukturālām reformām un stabilām valsts finansēm, un kuri jāiekļauj saprašanās memorandā ("saprāšanās memorands"), kurā savukārt iekļauj arī minēto nosacījumu izpildes grafiku. Saprašanās memorandā noteiktie ekonomikas politikas un finanšu nosacījumi saskan ar 1. panta 3. punktā minētajiem nolīgumiem vai vienošanās, tostarp ar makroekonomikas korekciju un strukturālu reformu programmām, ko Kirgizstānas Republika īsteno ar SVF atbalstu.

2. Minēto nosacījumu nolūks jo īpaši ir veicināt Savienības makrofinansālās palīdzības efektivitāti, pārredzamību un

pārskatatbildību, tostarp Kirgizstānas Republikas publiskā sektora finanšu pārvaldības sistēmas. Izstrādājot politikas pasākumus, pienācīgi ņem vērā arī panākumus saistībā ar savstarpēju tirgus atvēršanu, likumīgas un godprātības tirdzniecības attīstību un citas prioritātes saistībā ar Savienības ārpolitiku. Komisija regulāri pārrauga panākumus minēto mērķu sasniegšanā.

3. Sīki izstrādātus Savienības makrofinansālās palīdzības finansīlos noteikumus izklāsta dotāciju nolīgumā un aizdevuma nolīgumā, par kuriem jāvienojas Komisijai un Kirgizstānas iestādēm.

4. Savienības makrofinansālās palīdzības īstenošanas laikā Komisija raugās, lai ar šo palīdzību saistīto Kirgizstānas Republikas finanšu pasākumu, administratīvo procedūru, iekšējās un ārējās kontroles mehānismu darbība būtu pareiza un lai Kirgizstānas Republika ievērotu grafiku, par ko panākta vienošanās.

5. Komisija regulāri pārbauda, vai arvien vēl tiek pildīti 4. panta 3. punktā minētie nosacījumi, tostarp to, vai Kirgizstānas Republikas ekonomikas politika ir saskaņā ar Savienības makrofinansālās palīdzības mērķiem. Šādi rīkojoties, Komisija cieši sadarbojas ar SVF un Pasaules Banku un vajadzības gadījumā ar Eiropas Parlamentu un Padomi.

## 4. pants

1. Ievērojot 3. punktā minētos nosacījumus, Komisija Savienības makrofinansālo palīdzību Kirgizstānas Republikai dara pieejamu divos maksājumos, no kuriem katru veido gan dotāciju, gan aizdevuma daļa. Katra maksājuma apmēru nosaka saprašanās memorandā.

2. Aizdevuma veidā sniegtās Savienības makrofinansālās palīdzības summas vajadzības gadījumā nosaka saskaņā ar Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 480/2009 <sup>(2)</sup>.

3. Komisija pieņem lēmumu par maksājumu veikšanu, ja ir izpildīti visi turpmāk minētie nosacījumi:

a) lēmuma 2. pantā izklāstītais priekšnoteikums;

b) nepārtraukta sekmīga tādas politikas programmas īstenošana ar stingriem korekcijas un strukturālu reformu pasākumiem, ko atbalsta ar SVF noslēgta un ar piesardzības pasākumiem nesaistīta vienošanās par kredītu; un

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2010/427/ES (2010. gada 26. jūlijs), ar ko nosaka Eiropas Ārējās darbības dienesta organizatorisko struktūru un darbību (OV L 201, 3.8.2010., 30. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 480/2009 (2009. gada 25. maijs), ar ko izveido Garantiju fondu ārējai darbībai (OV L 145, 10.6.2009., 10. lpp.).

c) ekonomikas politikas nosacījumu, par kuriem ir vienošanās saprašanās memorandā, īstenošana, ievērojot konkrētu grafiku.

Otrā maksājuma izmaksu veic ne agrāk kā trīs mēnešus pēc pirmā maksājuma veikšanas.

4. Ja 3. punktā minētie nosacījumi nav izpildīti, Komisija uz laiku pārtrauc vai atceļ Savienības makrofinansālās palīdzības izmaksāšanu. Šādos gadījumos tā informē Eiropas Parlamentu un Padomi par minētās apturēšanas vai atcelšanas iemesliem.

5. Savienības makrofinansālo palīdzību izmaksā Kirgizstānas Republikas Valsts bankai. Saskaņā ar saprašanās memorandā paredzētajiem noteikumiem, tostarp apstiprinātajām budžeta deficīta vajadzībām, Savienības līdzekļus var pārskaitīt Kirgizstānas Republikas Valsts kasei kā galīgajam saņēmējam.

#### 5. pants

1. Aizņēmuma un aizdevuma darbības saistībā ar Savienības makrofinansālās palīdzības aizdevuma daļu veic euro, izmantojot vienu un to pašu valutēšanas dienu, un tās Savienību neiesaista maksājuma termiņu pārcelšanā un nepakļauj to maiņas kursa vai procentu likmju riskam vai jebkādam citam komercriskam.

2. Ja apstākļi ļauj un Kirgizstānas Republika to lūdz, Komisija var veikt vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka aizdevuma noteikumos tiek iekļauta klauzula par pirmstermiņa atmaksu un ka tāda pati klauzula tiek ietverta aizņēmuma operāciju noteikumos.

3. Ja apstākļi ļauj samazināt aizdevuma procentu likmi un Kirgizstānas Republika to lūdz, Komisija var nolemt refinansēt visus tās sākotnējos aizdevumus vai to daļu vai var pārstrukturēt atbilstošos finanšu nosacījumus. Refinansēšanas vai pārstrukturēšanas operācijas veic saskaņā ar 1. un 4. punktu, un ar tām nevar pagarināt minēto aizņēmumu atmaksas termiņu vai palielināt neatmaksātā kapitāla summu refinansēšanas vai pārstrukturēšanas dienā.

4. Visas Savienības izmaksas, kas attiecas uz šajā lēmumā paredzētajām aizņēmuma un aizdevuma darbībām, sedz Kirgizstānas Republika.

5. Komisija informē Eiropas Parlamentu un Padomi par to, kā norisinās 2. un 3. punktā minētās operācijas.

#### 6. pants

1. Savienības makrofinansālo palīdzību īsteno saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012<sup>(1)</sup> un Komisijas Deleģēto regulu (ES) Nr. 1268/2012<sup>(2)</sup>.

2. Savienības makrofinansālo palīdzību īsteno saskaņā ar tiešu pārvaldību.

3. Saprašanās memorandā, aizdevuma nolīgumā un dotāciju nolīgumā, par ko jāvienojas ar Kirgizstānas iestādēm, paredz noteikumus, ar kuriem:

a) nodrošina, ka Kirgizstānas Republika regulāri kontrolē, vai no Savienības budžeta piešķirtais finansējums tiek pareizi izmantots, veic piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai un vajadzības gadījumā uzsāk tiesvedību tādu izšķērdētu līdzekļu atgūšanai, kuri piešķirti saskaņā ar šo regulu;

b) saskaņā ar Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 2988/95<sup>(3)</sup>, Padomes Regulu (Euratom, EK) Nr. 2185/96<sup>(4)</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, Euratom) Nr. 883/2013<sup>(5)</sup> nodrošina Savienības finansiālo interešu aizsardzību, jo īpaši paredz speciālus pasākumus krāpšanas, korupcijas un jebkuru citu tādu nelikumību novēršanai un apkarošanai, kuras ietekmē Savienības makrofinansālo palīdzību;

c) nepārprotami pilnvaro Komisiju, tostarp Eiropas Biroju krāpšanas apkarošanai vai tā pārstāvjus, veikt pārbaudes, tostarp pārbaudes un apskates uz vietas;

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (2012. gada 25. oktobris) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 1268/2012 (2012. gada 29. oktobris) par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, piemērošanas noteikumiem (OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 2988/95 (1995. gada 18. decembris) par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību (OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Padomes Regula (Euratom, EK) Nr. 2185/96 (1996. gada 11. novembris) par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienu finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām (OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.).

<sup>(5)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 883/2013 (2013. gada 11. septembris) par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 un Padomes Regulu (Euratom) Nr. 1074/1999 (OV L 248, 18.9.2013., 1. lpp.).

d) Komisiju un Revīzijas palātu nepārprotami pilnvaro veikt revīzijas laikposmā, kad tiek darīta pieejama Savienības makrofinansālā palīdzība, un pēc tam, tostarp veikt dokumentu revīzijas un revīzijas uz vietas, piemēram, operatīvos novērtējumus;

e) nodrošina, ka Savienība ir tiesīga saņemt dotācijas atmaksu pilnā apmērā un/vai aizdevuma atmaksu pirms termiņa, ja tiek konstatēts, ka saistībā ar Savienības makrofinansālās palīdzības pārvaldību Kirgizstānas Republika ir iesaistījusies kādā krāpnieciskā vai koruptīvā darbībā vai kādā citā prettiesiskā darbībā, kas rada kaitējumu Savienības finanšu interesēm.

4. Savienības makrofinansālās palīdzības programmas īstenošanas laikā Komisija ar operatīvu novērtējumu starpniecību uzrauga, vai pareizi darbojas Kirgizstānas Republikas finanšu pasākumi, administratīvās procedūras un iekšējās un ārējās kontroles mehānismi, kas ir saistīti ar minēto palīdzību.

#### 7. pants

1. Komisijai palīdz komiteja. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 4. pantu.

#### 8. pants

1. Katru gadu līdz 30. jūnijam Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šā lēmuma īstenošanu iepriekšējā gadā, tostarp minētās īstenošanas novērtējumu. Ziņojumā:

a) izvērtē Savienības makrofinansālās palīdzības īstenošanā panākto progresu;

b) novērtē Kirgizstānas Republikas ekonomikas stāvokli un perspektīvas, kā arī 3. panta 1. punktā minēto politisko pasākumu īstenošanā panākto progresu;

c) norāda saistību starp ekonomikas politikas nosacījumiem, kas izklāstīti saprašanās memorandā, Kirgizstānas Republikas faktisko ekonomisko un fiskālo situāciju un Komisijas lēmumiem izmaksāt Savienības makrofinansālās palīdzības maksājumus.

2. Ne vēlāk kā divus gadus pēc 1. panta 4. punktā minētā pieejamības perioda beigām Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei paveiktā novērtējuma ziņojumu, kurā ir izvērtēti izsniegtās Savienības makrofinansālās palīdzības rezultāti un efektivitāte un tas, kādā mērā tā ir veicinājusi palīdzības mērķu sasniegšanu.

#### 9. pants

Šis lēmums stājas spēkā trešajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Strasbūrā, 2013. gada 22. oktobrī

Eiropas Parlamenta vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. SCHULZ

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
V. LEŠKEVIČIUS



## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1026/2013

(2013. gada 22. oktobris),

ar ko izbeidz daļēju starpposma pārskatīšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam un ko attiecinā arī uz importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis <sup>(1)</sup> (turpmāk "pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 3. punktu un 13. panta 4. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

## 1. PROCEDŪRA

## 1.1. Spēkā esošie pasākumi

- (1) Padome ar Regulu (EK) Nr. 91/2009 <sup>(2)</sup>, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 924/2012 <sup>(3)</sup> noteica galīgo antidempinga maksājumu tādu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, kas atbilst KN kodiem ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 un ex 7318 22 00 ("spēkā esošie pasākumi").
- (2) Padome ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 723/2011 <sup>(4)</sup> antidempinga maksājumu, kas noteikts dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, attiecināja arī uz dažu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus ("paplašinātie spēkā esošie pasākumi").

## 1.2. Pieprasījums veikt daļēju starpposma pārskatīšanu

- (3) Pieprasījumu veikt daļēju starpposma pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu un 13.

panta 4. punktu iesniedza *Malaysian Precision Manufacturing SDN BHD* ("pieprasījuma iesniedzējs"), kas ir ražotājs eksportētājs no Malaizijas.

- (4) Pieprasījums attiecās tikai uz pieprasījuma iesniedzēja atbrīvošanu no paplašinātajiem spēkā esošajiem pasākumiem.
- (5) Pieprasījumā iesniedzējs norādīja, ka ir faktiski dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementu ražotājs un ka var ražot visu apjomu dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementus, ko tas ir nosūtījis uz Savienību, kopš tās pretapiēšanas izmeklēšanas perioda sākuma, kuras rezultātā noteica paplašinātos spēkā esošos pasākumus.
- (6) Pieprasījuma iesniedzējs sniedza *prima facie* pierādījumus, ka viņš bija reģistrējies kā dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementu ražotājs Malaizijā ilgu laiku pirms spēkā esošo pasākumu noteikšanas. Turklāt pieprasījuma iesniedzējs apgalvoja, ka, lai gan ir saistīts ar atsevišķiem dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementu ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, tā attiecības ar saistītajiem uzņēmumiem Ķīnas Tautas Republikā ir bijušas izveidotas pirms spēkā esošo pasākumu noteikšanas un ka šīs attiecības nav izmantotas, lai izvairītos no paplašinātajiem spēkā esošajiem pasākumiem.

## 1.3. Daļējas starpposma pārskatīšanas sākšana

- (7) Apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka pieprasījumā ietverti pietiekami *prima facie* pierādījumi, lai sāktu daļēju starpposma pārskatīšanu, Komisija 2013. gada 14. maijā sāka pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu un 13. panta 4. punktu, publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(5)</sup> ("paziņojums par pārskatīšanas sākšanu"). Minētā daļējā starpposma pārskatīšana aprobežojās ar iespējas apsvēršanu piešķirt pieprasījuma iesniedzējam atbrīvojumu no paplašinātajiem spēkā esošajiem pasākumiem.

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 29, 31.1.2009., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 275, 10.10.2012., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 194, 26.7.2011., 6. lpp.

<sup>(5)</sup> OV C 134, 14.5.2013., 34. lpp.

#### 1.4. Ieinteresētās personas

- (8) Komisija oficiāli informēja pieprasījuma iesniedzēju, Malaizijas un Ķīnas Tautas Republikas pārstāvjus un Savienības ražotāju apvienību, ka tā sāk daļēju starpposma pārskatīšanu. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja paziņojumā par pārskatīšanas sākšanu noteiktajā termiņā rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt, lai tās uzklausā. Atsaucās tikai pieprasījuma iesniedzējs. Netika pieprasīta uzklausīšana.
- (9) Lai saņemtu informāciju, kas vajadzīga izmeklēšanai, Komisija nosūtīja pieprasījuma iesniedzējam anketu, bet tas noteiktajā termiņā nesniedza atbildi.

#### 2. PIEPRASĪJUMA ATSAUKŠANA UN PROCEDŪRAS IZBEIGŠANA

- (10) Pieprasījuma iesniedzējs 2013. gada 18. jūnijā atsauc pieprasījumu veikt daļēju starpposma pārskatīšanu attiecībā uz paplašinātajiem spēkā esošajiem pasākumiem. Pieprasījuma iesniedzējs apstiprināja, ka nespēj sniegt Komisijai anketā pieprasītos datus attiecībā uz tā saistītajiem uzņēmumiem. Turklāt pieprasījuma iesniedzējs sūdzējās, ka termiņš anketas atbilžu iesniegšanai bijis pārāk īss. Tomēr netika iesniegts neviens pamatots anketas atbilžu iesniegšanas termiņa pagarināšanas pieprasījums.
- (11) Ņemot vērā atsaukšanu, tika apsvērts, vai būtu pamatoti turpināt pārskatīšanas izmeklēšanu *ex officio*. Komisija konstatēja, ka nav nekādu pārliecinošu iemeslu, kas liktu secināt, ka Savienības interesēs būtu turpināt

izmeklēšanu. Pamatojoties uz šiem apsvērumiem, pārskatīšanas izmeklēšana būtu jāizbeidz.

- (12) Ieinteresētās personas tika informētas par nodomu izbeigt pārskatīšanas izmeklēšanu, un tām bija dota iespēja izteikt piezīmes. Piezīmes netika saņemtas.
- (13) Tāpēc tiek secināts, ka daļēja starpposma pārskatīšana attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam un ko attiecina arī uz importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumu, būtu jāizbeidz, neizdarot grozījumus paplašinātajos spēkā esošajos pasākumos,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

##### 1. pants

Daļējā starpposma pārskatīšana, ko sāka atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 3. punktam un 13. panta 4. punktam, attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kuri piemērojami dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam un kurus attiecina arī uz importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumu, ar šo tiek izbeigta, neizdarot grozījumus paplašinātajos spēkā esošajos pasākumos.

##### 2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2013. gada 22. oktobrī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
L. LINKEVIČIUS

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1027/2013****(2013. gada 23. oktobris),****ar ko nosaka aizliegumu Zviedrijas karoga kuģiem zvejot mencas Skageraka apgabalā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2013. gada 21. janvāra Regulā (ES) Nr. 40/2013, ar ko 2013. gadam nosaka ES ūdeņos pieejamās zvejas iespējas un ES kuģu zvejas iespējas konkrētos ūdeņos, kas nav ES ūdeņi, no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras ir starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets <sup>(2)</sup>, ir noteiktas kvotas 2013. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2013. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2013. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 23. oktobrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore  
Lowri EVANS*

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 23, 25.1.2013., 54. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	60/TQ40
Dalībvalsts	Zviedrija
Krājums	COD/03AN
Suga	Menca ( <i>Gadus morhua</i> )
Zona	Skageraks
Datums	11.10.2013.

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1028/2013****(2013. gada 23. oktobris),****ar ko nosaka aizliegumu Vācijas karoga kuģiem zvejot sarkanasarus ES un starptautiskajos ūdeņos V zonā; starptautiskajos ūdeņos XII un XIV zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2013. gada 21. janvāra Regulā (ES) Nr. 40/2013, ar ko 2013. gadam nosaka ES ūdeņos pieejamās zvejas iespējas un ES kuģu zvejas iespējas konkrētos ūdeņos, kas nav ES ūdeņi, no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras ir starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets <sup>(2)</sup>, ir noteiktas kvotas 2013. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2013. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants****Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2013. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

**2. pants****Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

**3. pants****Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 23. oktobrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore  
Lowri EVANS

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 23, 25.1.2013., 54. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	61/TQ40
Dalībvalsts	Vācija
Krājums	RED/51214D
Suga	Sarkanāsari ( <i>Sebastes</i> spp.)
Zona	ES un starptautiskie ūdeņi V zonā; starptautiskie ūdeņi XII un XIV zonā
Datums	9.10.2013.

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1029/2013****(2013. gada 23. oktobris),****ar ko nosaka aizliegumu Nīderlandes karoga kuģiem zvejojot hekus VI un VII zonā; ES un starptautiskajos ūdeņos Vb zonā; starptautiskajos ūdeņos XII un XIV zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

1. pants

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

**Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2013. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

tā kā:

2. pants

(1) Padomes 2013. gada 21. janvāra Regulā (ES) Nr. 39/2013, ar ko 2013. gadam nosaka ES kuģiem pieejamās zvejas iespējas no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras nav starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets <sup>(2)</sup>, ir noteiktas kvotas 2013. gadam.

**Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

(2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2013. gadam iedalīto kvotu.

3. pants

(3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 23. oktobrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore  
Lowri EVANS

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 23, 25.1.2013., 1. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	59/TQ39
Dalībvalsts	Nīderlande
Krājums	HKE/571214
Suga	Heks ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Zona	VI un VII; ES un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi XII un XIV zonā
Datums	7.10.2013.



**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULĀ (ES) Nr. 1030/2013****(2013. gada 24. oktobris),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 889/2008, ar ko paredz sīki izstrādātus bioloģiskās ražošanas, marķēšanas un kontroles noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 834/2007 par bioloģisko ražošanu un bioloģisko produktu marķēšanu**

EIROPAS KOMISIJA,

padomu sniegšanai par bioloģisko ražošanu, kas izveidota ar Komisijas Lēmumu 2009/427/EK <sup>(4)</sup>.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

- (4) Jūras aļģu un akvakultūras dzīvnieku bioloģiskā ražošana joprojām ir samērā jaunas jomas, kurām raksturīga liela daudzveidība un ievērojama tehniskā sarežģītība, un ir kļuvis skaidrs, ka ir vajadzīgs ilgāks pārejas periods.

ņemot vērā Padomes 2007. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 834/2007 par bioloģisko ražošanu un bioloģisko produktu marķēšanu un par Regulas (EEK) Nr. 2092/91 atcelšanu <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu, 15. panta 2. punktu un 40. pantu,

- (5) Lai nodrošinātu nepārtrauktību un laiku, kas vajadzīgs dalībvalstu iesniegto lūgumu novērtēšanai, un nepieļautu pārtraukumus to ražošanas vienību darbībā, kuras bija izveidotas un darbojās atbilstīgi valstī atzītiem noteikumiem pirms 2009. gada 1. janvāra, ir lietderīgi pagarināt pārejas periodu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 889/2008 95. panta 11. punktā.

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 834/2007 ir noteiktas jūras aļģu un akvakultūras dzīvnieku bioloģiskās ražošanas pamatprasības. Sīki izstrādāti noteikumi par to, kā īstenojamas minētās prasības, ir noteikti Komisijas Regulā (EK) Nr. 889/2008 <sup>(2)</sup>, kas jo īpaši grozīta ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 710/2009 <sup>(3)</sup>.

- (6) Lai nodrošinātu šo ražošanas vienību bioloģiskā ražotāja statusa nepārtrauktību, šī regula būtu jāpiemēro no 2013. gada 1. jūlija.

- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 889/2008 95. panta 11. punktu valsts iestādes uz laiku, kas beidzas 2013. gada 1. jūlijā, var atļaut akvakultūras un jūras aļģu ražošanas vienībām, kuras bija izveidotas un darbojās atbilstīgi valstī atzītiem bioloģiskās ražošanas noteikumiem pirms 2009. gada 1. janvāra, saglabāt bioloģiskā ražotāja statusu, ja ir izpildīti konkrēti nosacījumi.

- (7) Tāpēc Regula (EK) Nr. 889/2008 būtu attiecīgi jāgroza.

- (8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Bioloģiskās ražošanas regulatīvās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

- (3) Septiņas dalībvalstis nesēn ir iesniegušas lūgumus pārskatīt noteikumus par produktiem, vielām un paņēmieniem, ko var izmantot bioloģiskajā akvakultūrā. Minētie lūgumi būtu jāizvērtē ekspertu grupai tehnisku

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 889/2008 95. panta 11. punktā datumu "2013. gada 1. jūlijs" aizstāj ar datumu "2015. gada 1. janvāris".

<sup>(1)</sup> OV L 189, 20.7.2007., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 250, 18.9.2008., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 204, 6.8.2009., 15. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 139, 5.6.2009., 29. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2013. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

---

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1031/2013

(2013. gada 24. oktobris),

ar ko apstiprina darbīgo vielu penflufēnu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū un groza Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 2. punktu un 78. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 80. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes Direktīva 91/414/EEK<sup>(2)</sup> attiecībā uz apstiprinājuma procedūru un nosacījumiem jāpiemēro darbīgajām vielām, par kurām lēmums pieņemts saskaņā ar minētās direktīvas 6. panta 3. punktu pirms 2011. gada 14. jūnija. Regulas (EK) Nr. 1107/2009 80. panta 1. punkta a) apakšpunkta nosacījumi attiecībā uz penflufēnu ir izpildīti ar Komisijas Lēmumu 2010/672/ES<sup>(3)</sup>.
- (2) Saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu Apvienotā Karaliste 2009. gada 9. decembrī saņēma pieteikumu no *Bayer CropScience AG* attiecībā uz darbīgās vielas penflufēna iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Lēmumu 2010/672/ES tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga, proti, principā to var uzskatīt par atbilstošu Direktīvas 91/414/EEK II un III pielikumā noteiktajām datu un informācijas prasībām.
- (3) Attiecībā uz lietojuma veidiem, kurus ierosinājis pieteikuma iesniedzējs, šīs darbīgās vielas iedarbība uz cilvēku un dzīvnieku veselību un vidi ir novērtēta saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. un 4. punkta noteikumiem. Izraudzītā ziņotāja dalībvalsts 2011. gada 4. augustā iesniedza novērtējuma ziņojuma projektu.

- (4) Šo novērtējuma ziņojuma projektu izskatīja dalībvalstis un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (turpmāk "iestāde"). Iestāde secinājumu par darbīgās vielas penflufēna pesticīdu riska novērtējuma izskatīšanu<sup>(4)</sup> 2012. gada 30. jūlijā iesniedza Komisijai. Dalībvalstis un Komisija novērtējuma ziņojuma projektu un iestādes secinājumu izskatīja Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgajā komitejā, un novērtējuma ziņojuma projekts 2013. gada 15. martā tika pabeigts kā Komisijas pārskata ziņojums par penflufēnu.
- (5) Dažādajās veiktajās pārbaudēs tika konstatēts, ka penflufēnu saturoši augu aizsardzības līdzekļi kopumā ir uzskatāmi par atbilstošiem Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā un 5. panta 3. punktā noteiktajām prasībām, jo īpaši attiecībā uz lietošanas veidiem, kas tika pārbaudīti un sīki izklāstīti Komisijas pārskata ziņojumā. Tādēļ ir lietderīgi penflufēnu apstiprināt.
- (6) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 13. panta 2. punktu saistībā ar tās 6. pantu un ņemot vērā jaunākās zinātnes un tehnikas atziņas, tomēr ir jāparedz atsevišķi nosacījumi un ierobežojumi. Īpaši lietderīgi ir pieprasīt papildu apstiprinošu informāciju.
- (7) Pirms apstiprināšanas būtu jāatvēl pietiekami ilgs periods, lai dalībvalstis un ieinteresētās personas varētu sagatavoties no apstiprinājuma izrietošo jauno prasību izpildei.
- (8) Neskarot saistības, kas apstiprināšanas rezultātā noteiktas ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009, un ņemot vērā īpašo situāciju, ko radījusi pāreja no Direktīvas 91/414/EEK uz Regulu (EK) Nr. 1107/2009, tomēr būtu jāpiemēro turpmāk minētie nosacījumi. Būtu jāparedz, ka pēc apstiprināšanas dalībvalstīm ir seši mēneši, lai pārskatītu penflufēnu saturošu augu aizsardzības līdzekļu atļaujas. Dalībvalstīm atļaujas attiecīgi būtu jāmaina, jāaizstāj vai jāatsauc. Atkāpjoties no iepriekš minētā termiņa, būtu jāparedz ilgāks periods, kurā saskaņā ar vienotajiem principiem par katru augu aizsardzības līdzekli katram paredzētajam lietojuma veidam atbilstoši Direktīvā 91/414/EEK izklāstītajam tiktu iesniegta un novērtēta visa atjauninātā Direktīvas 91/414/EEK III pielikuma dokumentācija.

<sup>(1)</sup> OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 290, 6.11.2010., 51. lpp.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2012; 10(8):2860. Pieejams tiešsaistē: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

- (9) Kā liecina pieredze, kas gūta, Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā iekļaujot darbīgās vielas, kuras novērtētas saskaņā ar Komisijas 1992. gada 11. decembra Regulu (EEK) Nr. 3600/92, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus tās darba programmas pirmā posma īstenošanai, kas minēta 8. panta 2. punktā Padomes Direktīvā 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū<sup>(1)</sup>, var rasties grūtības, interpretējot spēkā esošu atļauju turētāju pienākumus attiecībā uz piekļuvi datiem. Lai izvairītos no turpmākiem sarežģījumiem, būtu jāprecizē dalībvalstu pienākumi, galvenokārt pienākums pārbaudīt, vai atļaujas turētājam ir piekļuve dokumentācijai, kas atbilst minētās direktīvas II pielikuma prasībām. Tomēr šāds precizējums, salīdzinot ar līdz šim pieņemtajām direktīvām par grozījumiem minētās direktīvas I pielikumā vai regulās, ar ko apstiprina darbīgās vielas, neparedz jaunus pienākumus nedz dalībvalstīm, nedz atļauju turētājiem.
- (10) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 13. panta 4. punktu būtu attiecīgi jāgroza pielikums Komisijas 2011. gada 25. maija Īstenošanas regulai (ES) Nr. 540/2011, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 attiecībā uz darbīgo vielu sarakstu<sup>(2)</sup>.
- (11) Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja atzinumu nesniedza. Tika uzskatīts, ka ir nepieciešams īstenošanas akts, un priekšsēdētājs īstenošanas akta projektu iesniedza pārsūdzības komitejai turpmākai apspriešanai. Pārsūdzības komiteja atzinumu nesniedza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

#### Darbīgās vielas apstiprināšana

Darbīgo vielu penflufēnu, kas aprakstīts I pielikumā, apstiprina atbilstīgi minētajā pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

### 2. pants

#### Augu aizsardzības līdzekļu atkārtota novērtēšana

1. Dalībvalstis saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009 līdz 2014. gada 31. jūlijam vajadzības gadījumā groza vai atsauc

<sup>(1)</sup> OV L 366, 15.12.1992., 10. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 153, 11.6.2011., 1. lpp.

spēkā esošās atļaujas darbīgo vielu penflufēnu saturošiem augu aizsardzības līdzekļiem.

Tās līdz minētajai dienai īpaši pārbauda, vai ir izpildīti šīs regulas I pielikuma nosacījumi, izņemot tos, kas norādīti minētā pielikuma ailes "Īpaši noteikumi" B daļā, un vai atļaujas turētājam saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 13. panta 1.–4. punkta un Regulas (EK) Nr. 1107/2009 62. panta nosacījumiem ir tāda dokumentācija vai piekļuve tādai dokumentācijai, kas atbilst minētās direktīvas II pielikuma prasībām.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, katru atļauto augu aizsardzības līdzekli, kas satur penflufēnu kā vienīgo darbīgo vielu vai vienu no vairākām darbīgajām vielām, kuras visas vēlākais līdz 2014. gada 31. janvārim ir iekļautas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumā, dalībvalstis atkārtoti novērtē saskaņā ar vienotajiem principiem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1107/2009 29. panta 6. punktā, pamatojoties uz dokumentāciju, kas atbilst Direktīvas 91/414/EEK III pielikuma prasībām, un ņemot vērā šīs regulas I pielikuma ailes "Īpaši noteikumi" B daļu. Pamatojoties uz minēto novērtējumu, tās nosaka, vai līdzeklis atbilst Regulas (EK) Nr. 1107/2009 29. panta 1. punktā izklāstītajiem nosacījumiem.

Pēc tam, kad tas ir noteikts, dalībvalstis rīkojas šādi:

- a) ja penflufēns līdzekli ir vienīgā darbīgā viela – vajadzības gadījumā groza vai atsauc atļauju vēlākais līdz 2015. gada 31. jūlijam, vai
- b) ja līdzeklis satur penflufēnu kā vienu no vairākām darbīgajām vielām, atļauju vajadzības gadījumā groza vai atsauc līdz 2015. gada 31. jūlijam vai līdz datumam, kas šādai grozīšanai vai atsaukšanai paredzēts attiecīgajā tiesību aktā vai aktos, ar kuriem attiecīgā viela vai vielas tikušas iekļautas Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā vai ar kuriem minētā viela vai vielas ir apstiprinātas, izvēloties vēlāko no šiem datumiem.

### 3. pants

#### Grozījumi Īstenošanas regulā (ES) Nr. 540/2011

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas II pielikumu.

*4. pants***Stāšanās spēkā un piemērošanas diena**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2014. gada 1. februāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

---

## I PIELIKUMS

Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprināšanas termiņa beigas	Īpaši noteikumi
Penflufēns CAS Nr. 494793-67-8 CIPAC Nr. 826	2'-[(RS)-1,3-dimetilbutil]-5-fluor-1,3-dimetilpirazol-4-karboksanilīds	≥ 950 g/kg  1:1 (R:S) enantiomēru attiecība	2014. gada 1. februāris	2024. gada 31. janvāris	<p>A DAĻA</p> <p>Var atļaut lietot tikai sēklas kartupeļu bumbuļu apstrādei pirms stādīšanas vai tās laikā, vienā un tajā pašā laukā izmantojot ne biežāk kā reizi trijos gados.</p> <p>B DAĻA</p> <p>Lai īstenotu Regulas (EK) Nr. 1107/2009 29. panta 6. punktā minētos vienotos principus, ņem vērā Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas 2013. gada 15. martā pabeigtā pārskata ziņojuma secinājumus par penflufēnu, jo īpaši I un II papildinājumu.</p> <p>Šajā vispārējā novērtējumā dalībvalstis īpašu uzmanību pievērš:</p> <p>a) operatoru aizsardzībai;</p> <p>b) gruntsūdeņu aizsardzībai, ja darbīgā viela izmantota reģionos ar jutīgu augsni un/vai klimatiskajiem apstākļiem.</p> <p>Lietošanas nosacījumos attiecīgā gadījumā ietver riska mazināšanas pasākumus.</p> <p>Pieteikuma iesniedzējs iesniedz šādu apstiprinošu informāciju:</p> <p>1) ilgtermiņa apdraudējums putniem;</p> <p>2) metabolīta M01 (penflufēn-3-hidroksibutils) ietekme uz gruntsūdeņiem, ja penflufēns saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1272/2008 <sup>(2)</sup> ir klasificēts kā 2. kategorijas kancerogēns.</p> <p>Pieteikuma iesniedzējs 1. punktā minēto informāciju iesniedz Komisijai, dalībvalstīm un iestādei līdz 2015. gada 30. septembrim un 2. punktā minēto informāciju – sešu mēnešu laikā pēc dienas, kad paziņots lēmums par attiecīgās vielas klasificēšanu.</p> <p>Šajā ierakstā norādītā tīrība noteikta eksperimentālā ražotnē. Dalībvalsts, kura veic pārbaudi, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 38. pantu informē Komisiju par rūpnieciski ražotā tehniskā materiāla specifiskāciju.</p>

<sup>(1)</sup> Sīkāka informācija par darbīgās vielas identitāti un specifiskāciju sniegta pārskata ziņojumā.

<sup>(2)</sup> OV L 353, 31.12.2008., 1. lpp.

II PIELIKUMS

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikuma B daļā pievieno šādu ierakstu:

Numurs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Apstiprināšanas datums	Apstiprināšanas termiņa beigas	Īpaši noteikumi
"55	Penflufēns CAS Nr. 494793-67-8 CIPAC Nr. 826	2'-[(RS)-1,3-dimetilbutil]-5-fluor-1,3-dimetilpirazol-4-karboksanilīds	≥ 950 g/kg  1:1 (R:S) enantiomēru attiecība	2014. gada 1. februāris	2024. gada 31. janvāris	<p>A DAĻA</p> <p>Var atļaut lietot tikai sēklas kartupeļu bumbuļu apstrādei pirms stādīšanas vai tās laikā, vienā un tajā pašā laukā izmantojot ne biežāk kā reizi trijos gados.</p> <p>B DAĻA</p> <p>Lai īstenotu Regulas (EK) Nr. 1107/2009 29. panta 6. punktā minētos vienotos principus, ņem vērā Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas 2013. gada 15. martā pabeigtā pārskata ziņojuma secinājumus par penflufēnu, jo īpaši I un II papildinājumu.</p> <p>Šajā vispārējā novērtējumā dalībvalstis īpašu uzmanību pievērš:</p> <p>a) operatoru aizsardzībai;</p> <p>b) gruntsūdeņu aizsardzībai, ja darbīgā viela izmantota reģionos ar jutīgu augsni un/vai klimatiskajiem apstākļiem.</p> <p>Lietošanas nosacījumos attiecīgā gadījumā ietver riska mazināšanas pasākumus.</p> <p>Pieteikuma iesniedzējs iesniedz šādu apstiprinošu informāciju:</p> <p>1) ilgtermiņa apdraudējums putniem;</p> <p>2) metabolīta M01 (penflufēn-3-hidroksibutils) ietekme uz gruntsūdeņiem, ja penflufēns saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 ir klasificēts kā 2. kategorijas kancerogēns.</p> <p>Pieteikuma iesniedzējs 1. punktā minēto informāciju iesniedz Komisijai, dalībvalstīm un iestādei līdz 2015. gada 30. septembrim un 2. punktā minēto informāciju – sešu mēnešu laikā pēc dienas, kad paziņots lēmums par attiecīgās vielas klasificēšanu.</p> <p>Šajā ierakstā norādītā tīrība noteikta eksperimentālā ražotnē. Dalībvalsts, kura veic pārbaudi, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 38. pantu informē Komisiju par rūpnieciski ražotā tehniskā materiāla specifikāciju."</p>

(\*) Sīkāka informācija par darbīgās vielas identitāti un specifikāciju sniegta pārskata ziņojumā.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1032/2013****(2013. gada 24. oktobris),****ar ko apstiprina brometiķskābi kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 4. produkta veida biocīdos****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja 2013. gada 27. septembrī ir iekļāvusi novērtējuma ziņojumā.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 89. panta 1. punkta trešo daļu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1451/2007 <sup>(2)</sup>, ir noteikts novērtējamo darbīgo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK <sup>(3)</sup> I, I A vai I B pielikumā. Brometiķskābe ir minētājā sarakstā.
- (2) Brometiķskābe ir novērtēta saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktu izmantošanai 4. produkta veidam, pārtikas produktu un dzīvnieku barības dezinfekcijas līdzekļi, kā noteikts minētās direktīvas V pielikumā, kuri atbilst 4. produkta veidam, kas definēts Regulas (ES) Nr. 528/2012 V pielikumā.
- (3) Par ziņotājvalsti tika izraudzīta Spānija, un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2011. gada 22. janvārī tā ir iesniegusi Komisijai kompetentās iestādes sagatavotu ziņojumu un attiecīgu ieteikumu.
- (4) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumu. Izskatīšanas konstatējumus saskaņā

- (5) Minētais ziņojums liecina, ka biocīdi, kurus izmanto 4. produkta veidam un kuri satur brometiķskābi, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK 5. pantā noteiktajām prasībām.
- (6) Tāpēc ir lietderīgi apstiprināt brometiķskābi izmantošanai 4. produkta veida biocīdos.
- (7) Tā kā novērtēšana neskāra nanomateriālus, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 4. panta 4. punktu apstiprinājumam nebūtu jāattiecas uz tādiem materiāliem.
- (8) Vērtēšana neskāra tādus biocīdus, kas satur brometiķskābi materiālos un izstrādājumos, kas paredzēti tiešai vai netiešai saskarei ar pārtiku Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1935/2004 <sup>(4)</sup> 1. panta 1. punkta nozīmē. Attiecībā uz šiem materiāliem var būt nepieciešami īpaši ierobežojumi sastāvdaļu pārvešanai uz pārtikas produktiem, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1935/2004 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā. Tāpēc apstiprinājumam nebūtu jāattiecas uz šādu izmantošanu, ja vien Komisija ir noteikusi šādus ierobežojumus vai saskaņā ar minēto regulu ir noteikts, ka šāds ierobežojums nav nepieciešams.
- (9) Pirms aktīvās vielas apstiprināšanas ir jāpauzē piemērotam laika periodam, lai dalībvalstis, ieinteresētās personas un Komisija vajadzības gadījumā sagatavotos jauno prasību izpildei.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdu pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 4. decembra Regula (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīva 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 27. oktobra Regulas (EK) Nr. 1935/2004 par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem un par Direktīvu 80/590/EEK un 89/109/EEK atcelšanu (OV L 338, 13.11.2004., 4. lpp.).



IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Brometiķskābi apstiprina kā aktīvo vielu izmantošanai 4. produkta veida biocīdos, ievērojot specififikācijas un nosacījumus pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

---

PIELIKUMS

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma beigu datums	Produkta veids	Īpaši nosacījumi <sup>(2)</sup>
Brometiķskābe	IUPAC nosaukums: 2-brom-etiķskābe EK Nr.: 201-175-8 CAS Nr.: 79-08-3	946 g/kg	2015. gada 1. jūlijs	2025. gada 30. jūnijs	4	<p>Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu (iedarbībai), riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.</p> <p>Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) rūpnieciskiem vai profesionāliem lietotājiem nosaka drošas darba metodes un attiecīgus organizatoriskus pasākumus. Ja iedarbību nevar samazināt līdz pieņemamam līmenim, izmantojot citus līdzekļus, produkti jālieto, izmantojot piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus;</li> <li>2) produktiem, kuru atliekas var nonākt pārtikā vai dzīvnieku barībā, apstiprina nepieciešamību noteikt jaunus vai grozīt esošos maksimāli pieļaujamās atlieku daudzumus (MRL) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 470/2009 <sup>(3)</sup> vai Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 396/2005 <sup>(4)</sup> un veic visus attiecīgos riska mazināšanas pasākumus, kas nodrošina, ka piemērojamie maksimāli pieļaujamie atlieku daudzumi netiek pārsniegti;</li> <li>3) produktus, kas satur brometiķskābi, neiekļauj materiālos un izstrādājumos, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1935/2004 1. panta 1. punktu, ja vien Komisija nav noteikusi īpašus ierobežojumus brometiķskābes pārvešanai uz pārtiku vai saskaņā ar minēto regulu nav noteikts, ka šāds ierobežojums nav nepieciešams.</li> </ol> <p>Ja apstrādātais priekšmets ir apstrādāts ar brometiķskābi vai brometiķskābe tajā ir ar nolūku iekļauta un ja tas tas vajadzīgs tāpēc, ka iespējama saskare ar ādu, kā arī brometiķskābes izdalīšanās parastos lietošanas apstākļos, tad persona, kas atbild par izstrādājuma laišanu tirgū, nodrošina, ka marķējumā ir sniegta informācija par ādas sensibilizācijas risku, kā arī informācija, kas norādīta Regulas (ES) Nr. 528/2012 58. panta 3. punkta otrajā daļā.</p>

<sup>(1)</sup> Tīrība, kas norādīta šajā slejā, bija tās aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe, kuru izmanto novērtēšanai, ko veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 8. pantu. Aktīvās vielas tīrības pakāpe tirgū laistajā produktā var būt tāda pati vai citāda, ja ir pierādīts, ka tā ir tehniski līdzvērtīga novērtētajai aktīvajai vielai.

<sup>(2)</sup> Par Regulas (ES) Nr. 528/2012 VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 6. maija Regula (EK) Nr. 470/2009, ar ko nosaka Kopienas procedūras farmakoloģiski aktīvo vielu atlieku pieļaujamo daudzumu noteikšanai dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos, ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 2377/90 un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/82/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 726/2004 (OV L 152, 16.6.2009., 11. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 23. februāra Regula (EK) Nr. 396/2005, ar ko paredz maksimāli pieļaujamās pesticīdu atlieku līmeņus augu un dzīvnieku izcelsmes pārtikā un barībā un ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK (OV L 70, 16.3.2005., 1. lpp.).

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1033/2013****(2013. gada 24. oktobris),****ar ko apstiprina vara sulfāta pentahidrātu kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 2. produkta veida biocīdos****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 89. panta 1. punkta trešo daļu,

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 1451/2007<sup>(2)</sup> ir noteikts novērtējamo aktīvo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK<sup>(3)</sup> I, IA vai IB pielikumā. Minētajā sarakstā iekļauts vara sulfāts.

(2) Vara sulfāts ir novērtēts saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktu izmantošanai 2. produkta veidā, privātā sektora un sabiedrības veselības sektora dezinfekcijas līdzekļos un citos biocīdos produktos, kā noteikts minētās direktīvas V pielikumā, kuri atbilst 2. produkta veidam, kas definēts Regulas (ES) Nr. 528/2012 V pielikumā.

(3) Dati, kas iesniegti, lai varētu veikt novērtēšanu, ļāva izdarīt slēdzienu tikai par konkrētu vara sulfāta formu, t. i., vara sulfāta pentahidrātu ar CAS Nr. 7758-99-8. Novērtēšanā nebija iespējams izdarīt slēdzienu par citām vielām, kas atbilstu Regulas (EK) Nr. 1451/2007 iepriekš minētajā aktīvo vielu sarakstā sniegtajai vara sulfāta ar CAS Nr. 7758-99-7 definīcijai. Tādēļ apstiprinājums būtu jāattiecinā tikai uz vara sulfāta pentahidrātu.

(4) Par ziņotāju dalībvalsti tika izraudzīta Francija, kura saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2011. gada 5. aprīlī iesniedza Komisijai kompetentās iestādes sagatavotu ziņojumu un attiecīgu ieteikumu.

(5) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumu. Izskatīšanas konstatējumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja 2013. gada 27. septembrī ir iekļāvusi novērtējuma ziņojumā.

(6) Minētais ziņojums liecina, ka biocīdi, kurus izmanto 2. produkta veidam un kuri satur vara sulfāta pentahidrātu, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK 5. pantā noteiktajām prasībām.

(7) Tāpēc ir lietderīgi apstiprināt vara sulfāta pentahidrātu izmantošanai 2. produkta veida biocīdos.

(8) Tā kā novērtēšana neskāra nanomateriālus, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 4. panta 4. punktu apstiprinājumam nebūtu jāattiecas uz tādiem materiāliem.

(9) Pirms aktīvās vielas apstiprināšanas būtu jāparedz pietiekams laikposms, lai dalībvalstis, ieinteresētās personas un Komisija vajadzības gadījumā sagatavotos jauno prasību izpildei.

(10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdo produktu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

<sup>(1)</sup> OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 4. decembra Regula (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīva 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.).

*1. pants*

Vara sulfāta pentahidrātu apstiprina kā aktīvo vielu izmantošanai 2. produkta veida biocīdos, ievērojot specifikācijas un nosacījumus, kas noteikti pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

---

PIELIKUMS

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma beigu datums	Produkta veids	Īpašie nosacījumi <sup>(2)</sup>
Vara sulfāta pentahidrāts	IUPAC nosaukums: vara sulfāta pentahidrāts  EK Nr.: 231-847-6 <sup>(3)</sup>  CAS Nr.: 7758-99-8	999 g/kg	2015. gada 1. jūlijs	2025. gada 30. jūnijs	2	Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu (iedarbībai), riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.  Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības:  rūpnieciskiem vai profesionāliem lietotājiem ir paredzētas drošas darba metodes un attiecīgi organizatoriski pasākumi. Ja nav citu līdzekļu, ar kuriem iedarbību var samazināt līdz pieņemamam līmenim, ir pieļaujama produktu lietošana ar atbilstošiem individuālās aizsardzības līdzekļiem.

<sup>(1)</sup> Tīrība, kas norādīta šajā slejā, bija tās aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe, kuru izmanto novērtēšanai, ko veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 8. pantu. Aktīvās vielas tīrības pakāpe tirgū laistajā produktā var būt tāda pati vai citāda, ja ir pierādīts, ka tā ir tehniski līdzvērtīga novērtētajai aktīvajai vielai.

<sup>(2)</sup> Par Regulas (ES) Nr. 528/2012 VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

<sup>(3)</sup> Uzska, ka šis EK numurs attiecas tikai uz vara sulfāta pentahidrātu.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1034/2013****(2013. gada 24. oktobris),****ar ko apstiprina alumīnija fosfīdu, kas izdala fosfīnu, kā aktīvo vielu izmantošanai 20. produkta veida biocīdos****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

(4) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumu. Izskatīšanas konstatējumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja 2013. gada 27. septembrī ir iekļāvusi novērtējuma ziņojumā.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 89. panta 1. punkta trešo daļu,

(5) Minētais ziņojums liecina, ka biocīdi, kurus izmanto 23. produkta veidam un kuri satur alumīnija fosfīdu, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK 5. pantā noteiktajām prasībām.

tā kā:

(6) Tāpēc ir lietderīgi apstiprināt alumīnija fosfīdu, kas izdala fosfīnu, izmantošanai 20. produkta veida biocīdos.

(1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 1451/2007<sup>(2)</sup> noteikts novērtējamo aktīvo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK<sup>(3)</sup> I, I A vai I B pielikumā. Alumīnija fosfīds ir minētajā sarakstā.

(7) Tā kā novērtēšana neskāra nanomateriālus, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 4. panta 4. punktu apstiprinājumam nebūtu jāattiecas uz tādiem materiāliem.

(2) Alumīnija fosfīds ir novērtēts saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktu izmantošanai 23. produkta veida, kā noteikts minētās direktīvas V pielikumā, produktos, kurus izmanto citu mugurkaulnieku kontrolei un kuri atbilst 20. produkta veidam, kas definēts Regulas (ES) Nr. 528/2012 V pielikumā.

(8) Pirms aktīvās vielas apstiprināšanas ir jāpauzē piemērotam laika periodam, lai dalībvalstis, ieinteresētās personas un Komisija vajadzības gadījumā sagatavotos jauno prasību izpildei.

(3) Par ziņotāju dalībvalsti tika izraudzīta Vācija, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2010. gada 23. jūlijā iesniedza Komisijai kompetentās iestādes sagatavotu ziņojumu un attiecīgu ieteikumu.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdo produktu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

<sup>(1)</sup> OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 4. decembra Regula (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīva 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.).

*1. pants*

Alumīnija fosfīdu, kas izdala fosfīnu, apstiprina kā aktīvo vielu izmantošanai 20. produkta veida biocīdos, ievērojot specififikācijas un nosacījumus, kas noteikti pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

---

PIELIKUMS

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma beigu datums	Produkta veids	Īpaši nosacījumi <sup>(2)</sup>
Alumīnija fosfīds, kas izdala fosfīnu	IUPAC nosaukums: alumīnija fosfīds EK Nr.: 244-088-0 CAS Nr.: 20859-73-8	830 g/kg	2015. gada 1. jūlijs	2025. gada 30. jūnijs	20	Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu (iedarbībai), riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.  Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības: 1) produktus pārdod tikai īpaši apmācītiem profesionāļiem, un vienīgi tie drīkst izmantot šos produktus; 2) ņemot vērā attiecībā uz lietotājiem identificētos riskus, jāveic pienācīgi riska mazināšanas pasākumi. Cita starpā tie ietver pienācīgu individuālo aizsardzības līdzekļu izmantošanu, aplikatoru izmantošanu un to, ka produkts pieejams tādā veidā, ka tā iedarbība uz lietotāju ir samazināta līdz pieļaujamam līmenim; 3) ņemot vērā attiecībā uz sauszemes nemērķa sugām atklātos riskus, jāveic pienācīgi riska mazināšanas pasākumi. Cita starpā tie ietver to, ka netiek apstrādāti apgabali, kuros sastopamas ne tikai mērķa sugas, bet arī citi alās dzīvojoši zīdītāji.

<sup>(1)</sup> Tīrība, kas norādīta šajā slejā, bija tās aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe, kuru izmanto novērtēšanai, ko veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 8. pantu. Aktīvās vielas tīrības pakāpe tirgū laistajā produktā var būt tāda pati vai citāda, ja ir pierādīts, ka tā ir tehniski līdzvērtīga novērtētajai aktīvajai vielai.

<sup>(2)</sup> Par Regulas (ES) Nr. 528/2012 VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>



**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1035/2013****(2013. gada 24. oktobris),****ar ko apstiprina benzoskābi kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 3. un 4. produkta veida biocīdos****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un jo īpaši tās 89. panta 1. punkta trešo daļu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1451/2007<sup>(2)</sup> ir noteikts novērtējamo darbīgo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK<sup>(3)</sup> I, I A vai I B pielikumā. Benzoskābe ir minētā sarakstā.
- (2) Benzoskābe ir novērtēta saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktu izmantošanai 3. produkta veidam, veterinārās higiēnas biocīdie produkti, un 4. produkta veidam, pārtikas produktu un dzīvnieku barības dezinfekcijas līdzekļi, kā noteikts minētās direktīvas V pielikumā, kas atbilst attiecīgi 3. un 4. produkta veidam, kas definēts Regulas (ES) Nr. 528/2012 V pielikumā.
- (3) Par ziņotāju dalībvalsti tika izraudzīta Vācija, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2011. gada 3. februārī iesniedza Komisijai kompetentās iestādes sagatavotos ziņojumus un attiecīgos ieteikumus.
- (4) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumus. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja izskatīšanas gaitā gūtos secinājumus 2013. gada 27. septembrī iekļāva divos novērtējuma ziņojumos.

- (5) Minētie ziņojumi liecina, ka biocīdi, kurus izmanto 3. un 4. produkta veidam un kuri satur benzoskābi, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK 5. pantā noteiktajām prasībām.
- (6) Tāpēc ir lietderīgi apstiprināt benzoskābi izmantošanai 3. un 4. produkta veida biocīdos.
- (7) Tā kā novērtēšana neskāra nanomateriālus, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 4. panta 4. punktu apstiprinājumiem nebūtu jāattiecas uz tādiem materiāliem.
- (8) Izmantošanai 4. produkta veidam vērtēšana neskāra tādus biocīdos produktus, kas satur benzoskābi, materiālos un izstrādājumos, kas paredzēti tiešai vai netiešai saskarei ar pārtiku Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1935/2004<sup>(4)</sup> 1. panta 1. punkta nozīmē. Attiecībā uz šiem materiāliem var būt nepieciešami īpaši ierobežojumi sastāvdaļu pārvešanai uz pārtikas produktiem, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1935/2004 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā. Tāpēc apstiprinājumam nebūtu jāattiecas uz šādu izmantošanu, ja vien Komisija nav noteikusi šādus ierobežojumus vai saskaņā ar minēto regulu nav noteikts, ka šāds ierobežojums nav nepieciešams.
- (9) Pirms aktīvās vielas apstiprināšanas ir jāpaiet piemērotam laika periodam, lai dalībvalstis, ieinteresētās personas un Komisija vajadzības gadījumā sagatavotos jauno prasību izpildei.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Benzoskābi apstiprina kā aktīvo vielu izmantošanai 3. un 4. produkta veida biocīdos, ievērojot specifikācijas un nosacījumus pielikumā.

<sup>(1)</sup> OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 4. decembra Regula (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.).<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīva 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.).<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 27. oktobra Regulas (EK) Nr. 1935/2004 par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem un par Direktīvu 80/590/EEK un 89/109/EEK atcelšanu (OV L 338, 13.11.2004., 4. lpp.).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

---

PIELIKUMS

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma beigu datums	Produkta veids	Īpaši nosacījumi <sup>(2)</sup>
Benzoskābe	IUPAC nosaukums: benzoskābe  EK Nr.: 200-618-2  CAS Nr.: 65-85-0	990 g/kg	2015. gada 1. jūlijs	2025. gada 30. jūnijs	3	<p>Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu (iedarbībai), riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.</p> <p>Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) rūpnieciskiem vai profesionāliem lietotājiem nosaka drošas darba metodes un attiecīgus organizatoriskus pasākumus. Ja iedarbību nevar samazināt līdz pieņemamam līmenim, izmantojot citus līdzekļus, produkti jālieto, izmantojot piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus;</li> <li>2) produktiem, kuru atliekas var nonākt pārtikā vai dzīvnieku barībā, apstiprina nepieciešamību noteikt jaunus vai grozīt esošos maksimāli pieļaujamus atlieku daudzumus (MRL) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 470/2009 <sup>(3)</sup> un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 396/2005 <sup>(4)</sup> un veic visus attiecīgos riska mazināšanas pasākumus, kas nodrošina, ka piemērojami maksimāli pieļaujamie atlieku daudzumi netiek pārsniegti.</li> </ol>
					4	<p>Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu (iedarbībai), riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.</p> <p>Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) rūpnieciskiem vai profesionāliem lietotājiem nosaka drošas darba metodes un attiecīgus organizatoriskus pasākumus. Ja iedarbību nevar samazināt līdz pieņemamam līmenim, izmantojot citus līdzekļus, produkti jālieto, izmantojot piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus;</li> <li>2) produktiem, kuru atliekas var nonākt pārtikā vai dzīvnieku barībā, apstiprina nepieciešamību noteikt jaunus vai grozīt esošos maksimāli pieļaujamus atlieku daudzumus (MRL) saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 470/2009 vai Regulu (EK) Nr. 396/2005 un veic visus attiecīgos riska mazināšanas pasākumus, kas nodrošina, ka piemērojami maksimāli pieļaujamie atlieku daudzumi netiek pārsniegti;</li> </ol>

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma beigu datums	Produkta veids	Īpaši nosacījumi <sup>(2)</sup>
						3) produktus, kas satur benzoscābi, neiekļauj materiālos un izstrādājumos, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1935/2004 1. panta 1. punktu, ja vien Komisija nav noteikusi īpašus ierobežojumus benzoscābes pārvešanai uz pārtiku vai saskaņā ar minēto regulu nav noteikts, ka šāds ierobežojums nav nepieciešams.

<sup>(1)</sup> Tīrība, kas norādīta šajā slejā, bija tās aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe, kuru izmanto novērtēšanai, ko veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 8. pantu. Aktīvās vielas tīrības pakāpe tirgū laistajā produktā var būt tāda pati vai citāda, ja ir pierādīts, ka tā ir tehniski līdzvērtīga novērtētajai aktīvajai vielai.

<sup>(2)</sup> Par Regulas (ES) Nr. 528/2012 VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 6. maija Regula (EK) Nr. 470/2009, ar ko nosaka Kopienas procedūras farmakoloģiski aktīvo vielu atlieku pieļaujamo daudzumu noteikšanai dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos, ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 2377/90 un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/82/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 726/2004 (OV L 152, 16.6.2009., 11. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 23. februāra Regula (EK) Nr. 396/2005, ar ko paredz maksimāli pieļaujamus pesticīdu atlieku līmeņus augu un dzīvnieku izcelsmes pārtikā un barībā un ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK (OV L 70, 16.3.2005., 1. lpp.).

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1036/2013****(2013. gada 24. oktobris),****ar ko apstiprina etofenproksu kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 18. produkta veida biocīdos****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 89. panta 1. punkta trešo daļu,

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 1451/2007<sup>(2)</sup> noteikts novērtējamo aktīvo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK<sup>(3)</sup> I, I A vai I B pielikumā. Šajā sarakstā iekļauts etofenprokss.

(2) Etofenprokss ir novērtēts saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktu izmantošanai 18. produkta veidam, kā noteikts minētās direktīvas V pielikumā, insekticīdiem, akariocīdiem un produktiem citu posmkāju kontrolei, kuri atbilst 18. produkta veidam, kas definēts Regulas (ES) Nr. 528/2012 V pielikumā.

(3) Par ziņotājvalsti tika izraudzīta Austrija, kura saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2011. gada 9. augustā iesniedza Komisijai kompetentās iestādes sagatavotu ziņojumu un attiecīgu ieteikumu.

(4) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumu. Izskatīšanas konstatējumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja 2013. gada 27. septembrī ir iekļāvusi novērtējuma ziņojumā.

(5) Minētais ziņojums liecina, ka biocīdi, kurus izmanto 18. produkta veidam un kuri satur etofenproksu, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK 5. pantā noteiktajām prasībām.

(6) Ziņojums arī liecina, ka etofenprokss savu īpašību dēļ ir bioakumulatīvs (B) un toksisks (T) saskaņā ar kritērijiem, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1907/2006<sup>(4)</sup> XIII pielikumā. Atbilstoši pašreizējai praksei saskaņā ar Direktīvu 98/8/EK atļaujas termiņam būtu jābūt 10 gadiem, jo nav izpildīti Regulas (ES) Nr. 528/2012 90. panta 2. punktā noteiktie nosacījumi. Tomēr attiecībā uz produktu atļauju piešķiršanu atbilstīgi Regulas (ES) Nr. 528/2012 23. pantam etofenproksu uzskata par aizstājamu vielu saskaņā ar minētās regulas 10. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

(7) Tāpēc ir lietderīgi apstiprināt etofenproksu izmantošanai 18. produkta veida biocīdos.

(8) Tā kā novērtēšana neskāra nanomateriālus, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 4. panta 4. punktu apstiprinājumam nebūtu jāattiecas uz tādiem materiāliem.

(9) Pirms aktīvās vielas apstiprināšanas ir jāpaiet piemērotam laika periodam, lai dalībvalstis, ieinteresētās personas un Komisija vajadzības gadījumā sagatavotos jauno prasību izpildei.

(10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdo produktu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Etofenproksu apstiprina kā aktīvo vielu izmantošanai 18. produkta veida biocīdos, ievērojot specifikācijas un nosacījumus, kas noteikti pielikumā.

<sup>(1)</sup> OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 4. decembra Regula (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīva 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK (OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

---

PIELIKUMS

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma beigu datums	Produkta veids	Īpašie nosacījumi <sup>(2)</sup>
Etofenprokss	IUPAC nosaukums: 3-fenoksibenzil-2-(4-etoksifenil)-2-metilpropilēteris EK Nr.: 407-980-2 CAS Nr.: 80844-07-1	970 g/kg	2015. gada 1. jūlijs	2025. gada 30. jūnijs	18	Etofenproksu uzskata par aizstājamu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 10. panta 1. punkta d) apakšpunktu.  Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu (iedarbībai), riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.  Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības:  1) rūpnieciskiem vai profesionāliem lietotājiem paredz drošas darba metodes un attiecīgus organizatoriskus pasākumus. Ja nav citu līdzekļu, ar kuriem iedarbību var samazināt līdz pieņemamam līmenim, ir pieļaujama produktu lietošana ar atbilstošiem individuālās aizsardzības līdzekļiem;  2) produktiem, kuru atliekas var nonākt pārtikā vai barībā, jāpārbauda nepieciešamība noteikt jaunus vai grozīt esošos maksimāli pieļaujamo atlieku daudzumus (MRL) atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 470/2009 <sup>(3)</sup> vai Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 396/2005 <sup>(4)</sup> un jāveic atbilstoši riska mazināšanas pasākumi, kas nodrošina, ka maksimāli pieļaujамie atlieku daudzumi netiek pārsniegti.

<sup>(1)</sup> Tīrība, kas norādīta šajā slejā, bija tās aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe, kuru izmanto novērtēšanai, ko veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 8. pantu. Aktīvās vielas tīrības pakāpe tirgū laistajā produktā var būt tāda pati vai citāda, ja ir pierādīts, ka tā ir tehniski līdzvērtīga novērtētajai aktīvajai vielai.

<sup>(2)</sup> Par Regulas (ES) Nr. 528/2012 VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>.

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 6. maija Regula (EK) Nr. 470/2009, ar ko nosaka Kopienas procedūras farmakoloģiski aktīvo vielu atlieku pieļaujamo daudzumu noteikšanai dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos, ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 2377/90 un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/82/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 726/2004 (OV L 152, 16.6.2009., 11. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 23. februāra Regula (EK) Nr. 396/2005, ar ko paredz maksimāli pieļaujamus pesticīdu atlieku līmeņus augu un dzīvnieku izcelsmes pārtikā un barībā un ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK (OV L 70, 16.3.2005., 1. lpp.).

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1037/2013

(2013. gada 24. oktobris),

ar ko apstiprina IPBC kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 6. produkta veida biocīdos

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 89. panta 1. punkta trešo daļu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 1451/2007 <sup>(2)</sup> noteikts novērtējamo aktīvo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK <sup>(3)</sup> I, I A vai I B pielikumā. IPBC ir iekļauts minētajā sarakstā.
- (2) IPBC ir novērtēts saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktu izmantošanai 6. produkta veidā, konteineros izmantojamās konservantās, kā noteikts minētās direktīvas V pielikumā un kas atbilst 6. produkta veidam, kas definēts Regulas (ES) Nr. 528/2012 V pielikumā.
- (3) Par ziņotāju dalībvalsti tika izraudzīta Dānija, kura saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2011. gada 27. jūnijā iesniedza Komisijai kompetentās iestādes sagatavotu ziņojumu un attiecīgu ieteikumu.
- (4) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumu. Izskatīšanas konstatējumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja 2013. gada 27. septembrī ir iekļāvusi novērtējuma ziņojumā.

- (5) Minētais ziņojums liecina, ka biocīdi, kurus izmanto 6. produkta veidam un kuri satur IPBC, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK 5. pantā noteiktajām prasībām.
- (6) Tāpēc ir lietderīgi apstiprināt IPBC izmantošanai 6. produkta veida biocīdos.
- (7) Tā kā novērtēšana neskāra nanomateriālus, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 4. panta 4. punktu apstiprinājumam nebūtu jāattiecas uz tādiem materiāliem.
- (8) Pirms aktīvās vielas apstiprināšanas būtu jāpaiet piemērotam laika periodam, lai dalībvalstis, ieinteresētās personas un Komisija vajadzības gadījumā sagatavotos attiecīgo jauno prasību izpildei.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdo produktu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

IPBC apstiprina kā aktīvo vielu izmantošanai 6. produkta veida biocīdos, ievērojot specifikācijas un nosacījumus, kas noteikti pielikumā.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 4. decembra Regula (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīva 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.).



PIELIKUMS

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma beigu datums	Produkta veids	Īpašie nosacījumi <sup>(2)</sup>
IPBC	IUPAC nosaukums: 3-jod-2-propinilbutilkarbamāts EK Nr.: 259-627-5 CAS Nr.: 55406-53-6	980 g/kg	2015. gada 1. jūlijs	2025. gada 30. jūnijs	6	<p>Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu (iedarbībai), riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.</p> <p>Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības:</p> <p>rūpnieciskiem vai profesionāliem lietotājiem ir paredzētas drošas darba metodes un attiecīgi organizatoriski pasākumi. Ja nav citu līdzekļu, ar kuriem iedarbību var samazināt līdz pieņemamam līmenim, ir pieļaujama produktu lietošana ar atbilstošiem individuālās aizsardzības līdzekļiem.</p> <p>Ja apstrādātais priekšmets ir apstrādāts ar IPBC vai IPBC tajā ir ar nolūku iekļauts un ja tas vajadzīgs tāpēc, ka iespējama saskare ar ādu, kā arī IPBC izdalīšanās parastos lietošanas apstākļos, tad persona, kas atbild par apstrādātā priekšmeta laišanu tirgū, nodrošina, ka marķējumā ir sniegta informācija par ādas sensibilizācijas risku, kā arī informācija, kas norādīta Regulas (ES) Nr. 528/2012 58. panta 3. punkta otrajā daļā.</p>

<sup>(1)</sup> Tīrība, kas norādīta šajā slejā, bija tās aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe, kuru izmanto novērtēšanai, ko veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 8. pantu. Aktīvās vielas tīrības pakāpe tirgū laistajā produktā var būt tāda pati vai citāda, ja ir pierādīts, ka tā ir tehniski līdzvērtīga novērtētajai aktīvajai vielai.

<sup>(2)</sup> Par Regulas (ES) Nr. 528/2012 VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>.

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1038/2013

(2013. gada 24. oktobris),

ar ko apstiprina tebukonazolu kā esošu aktīvo vielu izmantošanai 7. un 10. produkta veida biocīdos

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

- (5) Minētie ziņojumi liecina, ka biocīdi, kurus izmanto 7. un 10. produkta veidam un kuri satur tebukonazolu, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK 5. pantā noteiktajām prasībām.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

- (6) Ziņojumi arī liecina, ka tebukonazols savu īpašību dēļ ir ļoti noturīgs (vP) un toksisks (T) saskaņā ar kritērijiem, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1907/2006 <sup>(4)</sup> XIII pielikumā. Atbilstoši pašreizējai praksei saskaņā ar Direktīvu 98/8/EK atļaujas termiņam būtu jābūt 10 gadiem, jo nav izpildīti Regulas (ES) Nr. 528/2012 90. panta 2. punktā noteiktie nosacījumi. Tomēr attiecībā uz produktu atļauju piešķiršanu atbilstīgi Regulas (ES) Nr. 528/2012 23. pantam tebukonazolu uzskata par aizstājamu vielu saskaņā ar minētās regulas 10. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 89. panta 1. punkta trešo daļu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1451/2007 <sup>(2)</sup> ir noteikts novērtējamo darbīgo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK <sup>(3)</sup> I, I A vai I B pielikumā. Tebukonazols ir minētajā sarakstā.

- (7) Tāpēc ir lietderīgi apstiprināt tebukonazolu izmantošanai 7. un 10. produkta veida biocīdos.

- (2) Tebukonazols ir novērtēts saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktu izmantošanai 7. produkta veidam, plēves konservanti, un 10. produkta veidam, mūrējumu konservanti, kā noteikts minētās direktīvas V pielikumā, kas atbilst attiecīgi 7. un 10. produkta veidam, kas definēts Regulas (ES) Nr. 528/2012 V pielikumā.

- (8) Tā kā novērtēšana neskāra nanomateriālus, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 4. panta 4. punktu apstiprinājumiem nebūtu jāattiecas uz tādiem materiāliem.

- (3) Par ziņotāju dalībvalsti tika izraudzīta Dānija, kura saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2012. gada 16. aprīlī iesniedza Komisijai kompetentās iestādes sagatavotos ziņojumus un attiecīgos ieteikumus.

- (9) Pirms aktīvās vielas apstiprināšanas ir jāpaiet piemērotam laika periodam, lai dalībvalstis, ieinteresētās personas un Komisija vajadzības gadījumā sagatavotos jauno prasību izpildei.

- (4) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumus. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja izskatīšanas gaitā gūtos secinājumus 2013. gada 27. septembrī iekļāva divos novērtējuma ziņojumos.

- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Tebukonazolu apstiprina kā aktīvo vielu izmantošanai 7. un 10. produkta veida biocīdos, ievērojot specififikācijas un nosacījumus pielikumā.

<sup>(1)</sup> OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 4. decembra Regula (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīva 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK (OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.).

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

---

PIELIKUMS

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma beigu datums	Produkta veids	Īpaši nosacījumi <sup>(2)</sup>
Tebukonazols	IUPAC nosaukums: 1-(4-hlorfenil)-4,4-dimetil-3-(1,2,4-triazol-1-ilmetil)pentan-3-ols EK Nr.: 403-640-2 CAS Nr.: 107534-96-3	950 g/kg	2015. gada 1. jūlijs	2025. gada 30. jūnijs	7	<p>Tebukonazolu uzskata par aizstājamu vielu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 10. panta 1. punkta d) apakšpunktu.</p> <p>Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu (iedarbībai), riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.</p> <p>Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības.</p> <p>Rūpnieciskiem vai profesionāliem lietotājiem nosaka drošas darba metodes un attiecīgus organizatoriskus pasākumus. Ja iedarbību nevar samazināt līdz pieņemamam līmenim, izmantojot citus līdzekļus, produkti jālieto, izmantojot piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus.</p>
					10	<p>Tebukonazolu uzskata par aizstājamu vielu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 10. panta 1. punkta d) apakšpunktu.</p> <p>Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu (iedarbībai), riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.</p> <p>Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) rūpnieciskiem vai profesionāliem lietotājiem nosaka drošas darba metodes un attiecīgus organizatoriskus pasākumus. Ja iedarbību nevar samazināt līdz pieņemamam līmenim, izmantojot citus līdzekļus, produkti jālieto, izmantojot piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus;</li> <li>2) ņemot vērā risku attiecībā uz augsni, tebukonazolu nedrīkst izmantot tādā blīvējuma materiālā, ko izmanto, lai noslēgtu vertikālu savienojumu dzīvojamo ēku fasādēs (piemēram, starp divām mājām), ja vien produkta atļaujas pieteikumā nav minēti pierādījumi, ka riskus var samazināt līdz pieļaujamam līmenim, izmantojot citus līdzekļus.</li> </ol>

<sup>(1)</sup> Tīrība, kas norādīta šajā slejā, bija tās aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe, kuru izmanto novērtēšanai, ko veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 8. pantu. Aktīvās vielas tīrības pakāpe tirgū laistajā produktā var būt tāda pati vai citāda, ja ir pierādīts, ka tā ir tehniski līdzvērtīga novērtētajai aktīvajai vielai.

<sup>(2)</sup> Par Regulas (ES) Nr. 528/2012 VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1039/2013

(2013. gada 24. oktobris),

ar ko modificē nonānskābes apstiprināšanu par esošu aktīvo vielu izmantošanai 2. produkta veida biocīdos

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 89. panta 1. punkta trešo daļu,

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 1451/2007<sup>(2)</sup> noteikts novērtējamo aktīvo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK<sup>(3)</sup> I, I A vai I B pielikumā. Minētajā sarakstā ir nonānskābe.

(2) Nonānskābe ir iekļauta Direktīvas 98/8/EK I pielikumā izmantošanai 2. produkta veidā ar Komisijas Direktīvu 2012/41/ES<sup>(4)</sup>, tāpēc tiek uzskatīts, ka tā ir apstiprināta šim produkta veidam saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 86. pantu.

(3) Turklāt nonānskābe ir novērtēta atbilstīgi Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktam izmantošanai mūrējumu konservantos, kas ir minētās direktīvas V pielikumā definētais 10. produkta veids. Novērtējums attiecas uz nonānskābes izmantošanu algicīda funkcijā celtniecības materiālu apstrādei. Minētais īpašais izmantošanas veids tagad attiecas uz 2. produkta veidu atbilstoši Regulas (ES) Nr. 528/2012 V pielikumā noteiktajam.

(4) Par ziņotājvalsti tika izraudzīta Austrija, kura saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2012. gada 3. aprīlī iesniedza Komisijai kompetentās iestādes sagatavotu ziņojumu un attiecīgu ieteikumu.

(5) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumu. Izskatīšanā konstatēto saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja 2013. gada 27. septembrī ir iekļāvusi novērtējuma ziņojumā.

(6) Minētais ziņojums liecina, ka biocīdie produkti, kurus izmanto kā algicīdu celtniecības materiālu apstrādei un kuri satur nonānskābi, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK 5. pantā noteiktajām prasībām.

(7) Esošais apstiprinājums par izmantošanu 2. produkta veidā neietver nosacījumus, kas izriet no tādu produktu novērtēšanas, kuri tiek izmantoti kā algicīdi celtniecības materiālu apstrādei. Tādēļ ir lietderīgi pašreizējā apstiprinājumā iekļaut minētos nosacījumus. Lai visas ieinteresētās personas varētu sagatavoties to jauno prasību izpildei, kuras izriet no biocīdo produktu veidu nesēnās pārdefinēšanas, ir lietderīgi arī mainīt Direktīvā 2012/41/ES sākotnēji norādīto apstiprinājuma datumu.

(8) Tā kā novērtēšana neskāra nanomateriālus, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 4. panta 4. punktu apstiprinājumam nebūtu jāattiecas uz tādiem materiāliem.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdo produktu pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 4. decembra Regula (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīva 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīva 2012/41/ES, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai paplašinātu aktīvās vielas nonānskābes iekļaušanu tās I pielikumā kā 2. produktu veidu (OV L 327, 27.11.2012., 28. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Nonānskābi apstiprina kā aktīvo vielu izmantošanai 2. produkta veida biocīdos, ievērojot specifikācijas, jaunus nosacījumus un apstiprinājuma datumu, kas noteikts pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

---

PIELIKUMS

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma beigu datums	Produkta veids	Īpašie nosacījumi <sup>(2)</sup>
Nonānskābe, pelargonskābe	IUPAC nosaukums: nonānskābe EK Nr.: 203-931-2 CAS Nr.: 112-05-0	896 g/kg	2015. gada 1. oktobris	2025. gada 30. septembris	2	<p>Produkta novērtēšanā īpaša uzmanība jāpievērš saskarei ar vielu, riskiem un efektivitātei, kas saistīti ar katru lietojumu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums, bet kas nav skatīts aktīvās vielas Savienības līmeņa riska novērtējumā.</p> <p>Atļaujas saņemšanai jāievēro šādas prasības:</p> <p>1) ja vien atļaujas pieteikumā nevar pierādīt, ka cilvēka veselības apdraudējumu līdz pieņemamam līmenim var samazināt ar citiem līdzekļiem, atļauju izsniedz, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:</p> <p>a) lietošanas pamācības, kurās ir informācija par to, kā samazināt ekspozīciju aerosolam;</p> <p>b) atļaujas produktiem neprofesionāliem lietotājiem izdod ar nosacījumu, ka iepakojums ir noformēts tā, lai līdz minimumam samazinātu lietotāja ekspozīciju;</p> <p>2) atļauja produktiem, kurus izmanto kā algicīdu celtniecības materiālu aizsardzībai ārpus telpām, tiek piešķirta, ja tiek ievērotas drošas darba procedūras un riska mazināšanas pasākumi, lai aizsargātu vidi.</p>

<sup>(1)</sup> Tīrība, kas norādīta šajā slejā, bija tās aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe, kuru izmanto novērtēšanai, ko veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 8. pantu. Aktīvās vielas tīrības pakāpe tirgū laistajā produktā var būt tāda pati vai citāda, ja ir pierādīts, ka tā ir tehniski līdzvērtīga novērtētajai aktīvajai vielai.

<sup>(2)</sup> Par Regulas (ES) Nr. 528/2012 VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1040/2013

(2013. gada 24. oktobris)

par atļauju izmantot no *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) iegūtu endo-1,4-beta-ksilanāzi un no *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) iegūtu endo-1,3(4)-beta-glikanāzi kā barības piedevu gaļas cūkām un retāk audzētām gaļas cūku sugām, izņemot *Sus scrofa domesticus*, un gaļas tītariem (atļaujas turētājs Aveve NV)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka piedevu lietošanai dzīvnieku ēdināšanā jāsaņem atļauja, un paredzēts šādas atļaujas piešķiršanas pamatojums un kārtība.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. pantu tika iesniegts pieteikums, lai saņemtu atļauju no *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) iegūtas endo-1,4-beta-ksilanāzes un no *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) iegūtas endo-1,3(4)-beta-glikanāzes preparāta izmantošanai jaunā veidā. Minētajam pieteikumam bija pievienotas Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. panta 3. punktā prasītās ziņas un dokumenti.
- (3) Minētais pieteikums attiecas uz atļauju jaunā veidā izmantot no *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) iegūtas endo-1,4-beta-ksilanāzes un no *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) iegūtas endo-1,3(4)-beta-glikanāzes preparātu kā barības piedevu gaļas cūkām un retāk audzētām gaļas cūku sugām, izņemot *Sus scrofa domesticus*, un gaļas tītariem, un to paredzēts klasificēt piedevu kategorijā "zootehniskās piedevas".
- (4) Minēto preparātu ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1091/2009<sup>(2)</sup> desmit gadus atļāva lietot gaļas cāļiem,

<sup>(1)</sup> OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2009. gada 13. novembra Regula (EK) Nr. 1091/2009 par atļauju izmantot no *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) iegūtu endo-1,4-beta-ksilanāzes fermentu preparātu un no *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) iegūtu endo-1,3(4)-beta-glikanāzes fermentu preparātu kā lopbarības piedevu gaļas cāļiem (atļaujas turētājs Aveve NV) (OV L 299, 14.11.2009., 6. lpp.).

ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1088/2011<sup>(3)</sup> – atšķirtiem sivēniem un ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 989/2012<sup>(4)</sup> – dējējvistām un retāk audzētu gaļas mājputnu un dējējputnu sugām.

- (5) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("iestāde") 2013. gada 12. marta atzinumā<sup>(5)</sup> apstiprināja savus iepriekšējos secinājumus, ka saskaņā ar paredzētajiem lietošanas nosacījumiem no *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) iegūtas endo-1,4-beta-ksilanāzes un no *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) iegūtas endo-1,3(4)-beta-glikanāzes preparātam nav negatīvas ietekmes uz dzīvnieku veselību, cilvēku veselību vai vidi. Iestāde secināja, ka piedeva var uzlabot nobarojamo cūku zootehniskos rādītājus un ka šo secinājumu var ekstrapolēt uz retāk audzētām gaļas cūku sugām, izņemot *Sus scrofa domesticus*. Iestāde arī secināja, ka piedeva var uzlabot dzīvnieku galīgo ķermeņa masu un barības patēriņa rādītāju gaļas tītariem. Iestāde neuzskata, ka būtu nepieciešamas īpašas prasības attiecībā uz uzraudzību pēc produkta laišanas tirgū. Iestāde arī pārbaudīja ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotās references laboratorijas iesniegto ziņojumu par dzīvnieku barībā esošās piedevas analītisko metodi.

- (6) No *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) iegūtas endo-1,4-beta-ksilanāzes un no *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) iegūtas endo-1,3(4)-beta-glikanāzes preparāta novērtējums liecina, ka Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi ir izpildīti. Tāpēc šo preparātu būtu jāļauj lietot, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

<sup>(3)</sup> Komisijas 2011. gada 27. oktobra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1088/2011 par atļauju izmantot no *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) iegūtu endo-1,4-beta-ksilanāzes fermentu preparātu un no *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) iegūtu endo-1,3(4)-beta-glikanāzes fermentu preparātu kā lopbarības piedevu atšķirtiem sivēniem (atļaujas turētājs Aveve NV) (OV L 281, 28.10.2011., 14. lpp.).

<sup>(4)</sup> Komisijas 2012. gada 25. oktobra Īstenošanas regula (ES) Nr. 989/2012 par atļauju izmantot no *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) iegūtu endo-1,4-beta-ksilanāzi un no *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) iegūtu endo-1,3(4)-beta-glikanāzi kā barības piedevu dējējvistām un retāk audzētu gaļas mājputnu un dējējputnu sugām (atļaujas turētājs Aveve NV) (OV L 297, 26.10.2012., 11. lpp.).

<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2013; 11(4):3171, un EFSA Journal 2013; 11(4):3172.



(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

veicinātāji”, ir atļauts lietot kā dzīvnieku barības piedevu saskaņā ar minētajā pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Pielikumā norādīto preparātu, kas iekļauts piedevu kategorijā “zootehniskās piedevas” un funkcionālajā grupā “gremošanas

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedeava	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analītiskā metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						Aktivitātes vienības/kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %			
<b>Zootehnisko piedevu kategorija. Funkcionālā grupa: gremošanas veicinātāji</b>									
4a9	Aveve NV	Endo-1,4-beta-ksilanāze EC 3.2.1.8  Endo-1,3(4)-beta-glikanāze EC 3.2.1.6	<p><i>Piedevas sastāvs</i></p> <p>No <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49755) iegūtas endo-1,4-beta-ksilanāzes un no <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49754) iegūtas endo-1,3(4)-beta-glikanāzes preparāts ar minimālo aktivitāti: 40 000 XU<sup>(1)</sup> un 9 000 BGU<sup>(2)</sup>/g Cietā un šķidrā veidā</p> <p><i>Aktīvās vielas raksturojums</i></p> <p>No <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49755) iegūta endo-1,4-beta-ksilanāze un no <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49754) iegūta endo-1,3(4)-beta-glikanāze</p> <p><i>Analītiskā metode</i> <sup>(3)</sup></p> <p>Piedevā iekļautās aktīvās vielas raksturojums:</p> <p>— kolorimetriskā metode, kas balstīta uz dinitrosalicilskābes reakciju ar reducējošo cukuru, kas izdalās endo-1,4-beta-ksilanāzes reakcijā ar ksilānu saturošu substrātu,</p> <p>— kolorimetriskā metode, kas balstīta uz dinitrosalicilskābes reakciju ar reducējošo cukuru, kas izdalās endo-1,3(4)-beta-glikanāzes reakcijā ar beta-glikānu saturošu substrātu.</p> <p>Barībā iekļauto aktīvo vielu raksturojums:</p>	Nobarojamas cūkas	—	4 000 XU  900 BGU	—	<p>1. Piedevas un premiksa lietošanas noteikumos norāda glabāšanas nosacījumus un noturību pret granulēšanos.</p> <p>2. Lietošanai barībā, kurā ir daudz cieti nesaturošu polisaharīdu (galvenokārt beta-glikānu un arabinoksilānu).</p> <p>3. Drošībai: rīkojoties ar piedevu, jāizmanto elpceļu aizsarglīdzekļi, aizsargbrilles un cimdi.</p>	2023. gada 14. novembris

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedeve	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analītiskā metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						Aktivitātes vienības/kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %			
			<p>— kolorimetriskā metode, ar ko nosaka ūdenī šķīstošas krāsvielas daudzumu, kuru endo-1,4-beta-ksilānāze izdala no kviešu arabinoksilāna substrāta, kas saistīts ar krāsvielu,</p> <p>— kolorimetriskā metode, ar ko nosaka ūdenī šķīstošas krāsvielas daudzumu, kuru endo-1,3(4)-beta-glikanāze izdala no miežu betaglikāna substrāta, kas saistīts ar krāsvielu.</p>						

(<sup>1</sup>) 1 XU ir fermenta daudzums, kas no auzu pelavu ksilāna vienā minūtē pie pH 4,8 un 50 °C atbrīvo 1 mikromolu reducējošo cukuru (ksilozes ekvivalentos).

(<sup>2</sup>) 1 BGU ir fermenta daudzums, kas no miežu beta-glikāna vienā minūtē pie pH 5,0 un 50 °C atbrīvo 1 mikromolu reducējošo cukuru (celobiozes ekvivalentos).

(<sup>3</sup>) Sīkāka informācija par analītiskajām metodēm atrodama references laboratorijas tīmekļa vietnē: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1041/2013****(2013. gada 24. oktobris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. oktobrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MA	41,8
	MK	56,9
	ZZ	49,4
0707 00 05	MK	59,9
	TR	147,7
	ZZ	103,8
0709 93 10	TR	147,7
	ZZ	147,7
0805 50 10	AR	12,9
	CL	77,5
	IL	100,2
	TR	78,4
	ZA	82,0
	ZZ	70,2
0806 10 10	BR	315,2
	TR	173,3
	ZZ	244,3
0808 10 80	CL	142,9
	IL	85,8
	NZ	189,4
	US	167,9
	ZA	109,9
	ZZ	139,2
0808 30 90	CN	64,1
	TR	122,6
	US	165,9
	ZZ	117,5

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citi izcelsme".



★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1040/2013 (2013. gada 24. oktobris) par atļauju izmantot no <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49755) iegūtu endo-1,4-beta-ksilanāzi un no <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49754) iegūtu endo-1,3(4)-beta-glikanāzi kā barības piedevu gaļas cūkām un retāk audzētām gaļas cūku sugām, izņemot <i>Sus scrofa domesticus</i> , un gaļas tītariem (atļaujas turētājs Aveve NV) <sup>(1)</sup> .....	46
--	----

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1041/2013 (2013. gada 24. oktobris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai .....	50
--	----



---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

**EUR-Lex** (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**